



**Omgivelseskontroll**  
**Installasjon av lavttalende dørtelefon**  
**Daitem SC901AU**



## Revisjoner

Når det gjøres endringer i dokumentasjonen, vil denne bli datert og gitt en kort beskrivelse. Oversikten nedenfor lister opp dette.

### Revisjonsoversikt

Dato	Navn	Beskrivelse
29.08.23	Bent-Håvard Sollid	Første versjon. Basert på eng versjon 08/10

### Innhold – Daitem SC901AU lavttalende dørtelefon, installasjon

<b>1</b>	<b>Innledning</b> .....	<b>4</b>
1.1	Oversikt over dørtelefonsystemet.....	5
<b>2</b>	<b>Beskrivelse</b> .....	<b>6</b>
2.1	Utendørs system .....	6
2.1.1	Utendørs enhet for oppkall.....	6
2.1.2	Sentral.....	7
2.2	Innendørs system .....	7
2.2.1	Basestasjon .....	7
2.2.2	Håndsett.....	7
2.2.3	Skjermen på håndsettet.....	9
2.2.4	Handsett i hvilemodus .....	10
<b>3</b>	<b>Verktøy</b> .....	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Forberedelser</b> .....	<b>11</b>
4.1	Garantimerker .....	11
4.2	Lade håndsett før montering.....	12
<b>5</b>	<b>Installasjon av utendørs system</b> .....	<b>14</b>
5.1	Oppkall .....	14
5.1.1	Uteapparat med robust deksel .....	16
5.2	Montere sentral .....	20
5.2.1	Forhold å ta hensyn til .....	20
5.3	Tilkobling av utstyr .....	21
5.4	Strømforsyning sentral .....	23
5.5	Radioforbindelse mellom uteenhet og håndsett.....	25
<b>6</b>	<b>Test radiorekkevidde</b> .....	<b>28</b>
<b>7</b>	<b>Montere håndsett</b> .....	<b>29</b>
7.1	På bord.....	29
7.2	På vegg .....	29
<b>8</b>	<b>Testing</b> .....	<b>33</b>
8.1	Kommunikasjon mellom uteenhet og håndsett .....	33
8.2	Teste tilgangskontroll .....	34

<b>9</b>	<b>Vedlegg</b> .....	<b>35</b>
9.1	Eksempel – ett håndsett mot flere sentraler .....	35
9.2	Teste radioforbindelser .....	38
9.3	Slette radioforbindelse, fabrikkinnstilling .....	40
9.3.1	Slett radioforbindelse mellom sentral og håndsett .....	40
9.3.2	Fabrikkinnstilling .....	43
<b>10</b>	<b>Batteribytte</b> .....	<b>45</b>
10.1	Sentral .....	45
10.2	I håndsett.....	47
<b>11</b>	<b>Spørsmål og svar</b> .....	<b>47</b>
<b>12</b>	<b>Tekniske data</b> .....	<b>48</b>
12.1	Avfallsbehandling.....	49

# 1 Innledning

Dørtelefonsystemet kan brukes til å ønske velkommen og å avvise besøkende, lytte til bakgrunnslyder og kommunisere med et annet håndsett. Den kan også brukes til å fjernstyre en eller flere elektriske låser, automatiske portkontrollsystemer, automatiske garasjeporter eller lys. Den lar også brukere sjekke statusen til tilgangspunkter eller lys ved hjelp av skjermen på håndsettet. Opp til 4 innvendige håndsettenheter kan brukes i dørtelefonsystemet.

**CE** **DECLARATION OF CONFORMITY** **GB**  
 Manufacturer: **Hager Security SAS** 10  
 Address: **F-38926 Crolles Cedex - France**

Product type: **Doorphone**  
 Trade mark: **Daitem**

We declare under our sole responsibility that the products to which this declaration relates are compliant with the essential requirements of the following directives:

- **R&TTE Directive: 99/5/CE**
- **Low Voltage Directive: 2006/95/CE**
- **ROHS directive: 2002/95/CE**

in compliance with the following harmonised European standards:

Product reference	SC100AU	SC200AU	SC201AU
EN 300 220-2 V2.1.2	X	X	X
EN 60950 (2006)	X	X	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X	X	X

These products can be used in all EU and EEA countries and Switzerland.

Crolles, 06/05/10  
 Signature: Patrick Bernard  
 Research & Development Director



**CE** **DECLARATION OF CONFORMITY** **GB**  
 Manufacturer: **Hager Security SAS** 10  
 Address: **F-38926 Crolles Cedex - France**

Product type: **Doorphone**  
 Trade mark: **Daitem**

We declare under our sole responsibility that the products to which this declaration relates are compliant with the essential requirements of the following directives:


- **R&TTE Directive: 99/5/CE**
- **Low Voltage Directive: 2006/95/CE**
- **ROHS directive: 2002/95/CE**

in compliance with the following harmonised European standards:

Product reference	MHF01X	MHF02X	MHF03X	MHF04X	MHF05X	MHF06X
EN 300 330-2 V1.3.1	X	X	X	X	X	X
EN 60950 (2006)	X	X	X	X	X	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X	X	X	X	X	X

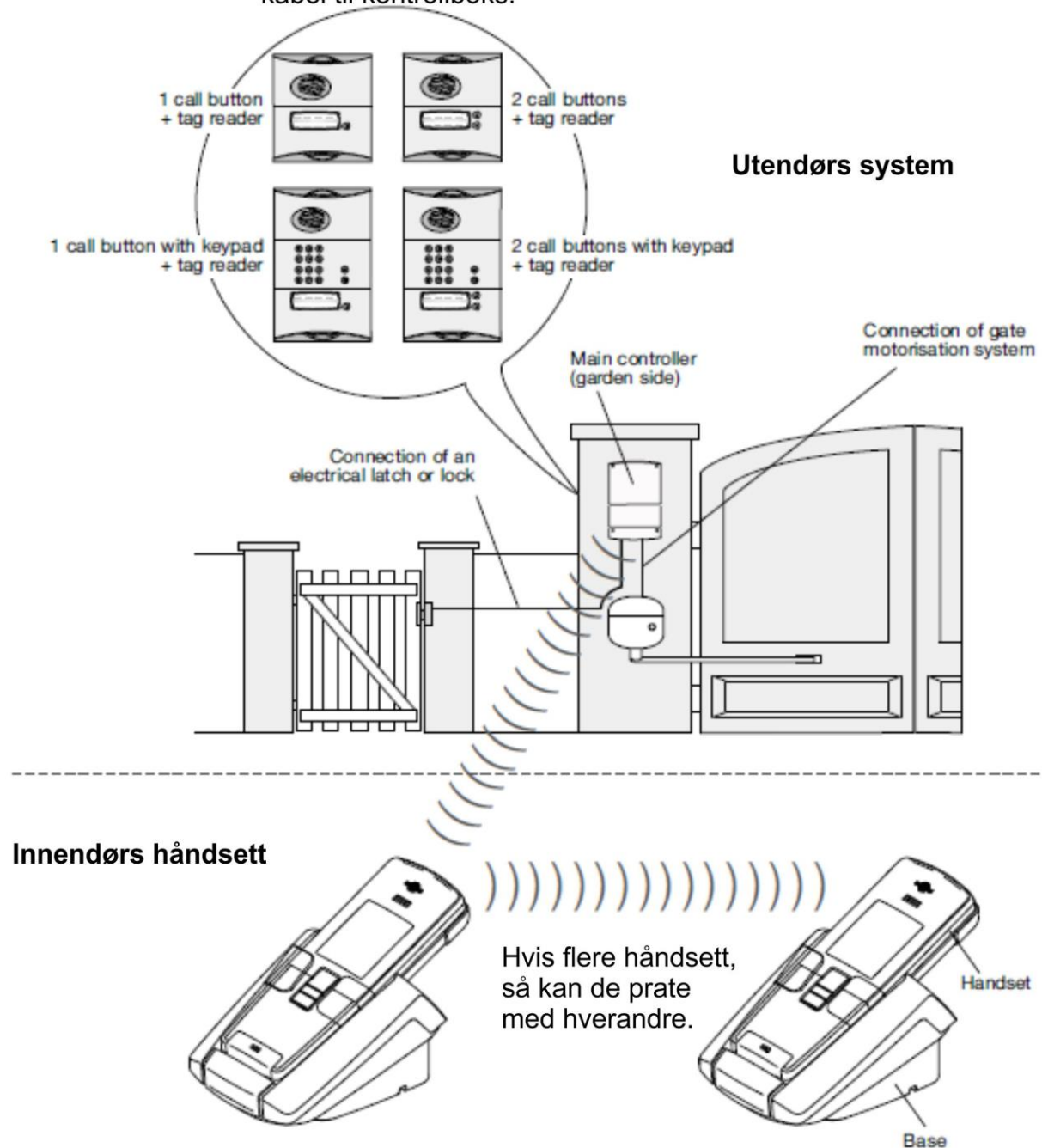
These products can be used in all EU and EEA countries and Switzerland.

Crolles, 06/05/10  
 Signature: Patrick Bernard  
 Research & Development Director



## 1.1 Oversikt over dørtelefonsystemet

Utendørs enheter med kabel til kontrollboks.



### Hvert sett består av følgende (minimum):

- En utendørs ringeenhet installert ved ytterdør, for besøkende.
  - En sentral installert på samme sted, men skjult. Denne gir:  
Radioforbindelsen med den innvendige håndsettenheten.  
Strømforsyning til utendørs ringeenhet og sentral.  
Koblingene til elektrisk lås eller låse- og portmotoriseringssystemet.
- Disse produktene kobles sammen via en kabel.

- En innvendig håndsettenhet (base og håndsett) for å motta anrop og styre:
  - Elektrisk lås.
  - Døråpner.
  - Garasjeportkontrollsystemet (ekstrauststyr).
  - Belysning.
  - Kommunikasjon med et annet håndsett dersom flere er i bruk.
  - Dørtelefonprogrammering.

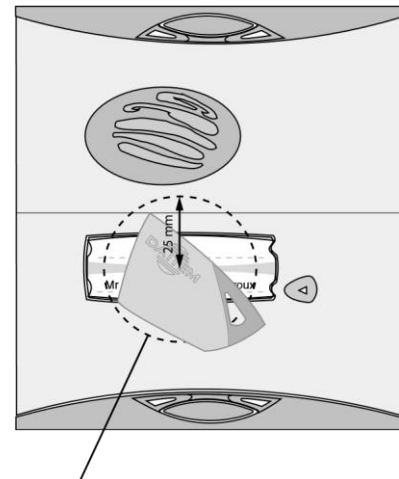
### Ved å bruke den utendørs ringeenheten styres tilgangen ved hjelp av:

- En tilgangskode.
- En kodeleser.

### Identifisere hver bruker med en brikke

Utendørs ringeenhetene har et frontpanel med en lesesone som lar hver bruker få rask tilgang. En holder brikken opp til navneetiketten i stedet for å taste inn inngangskoden.

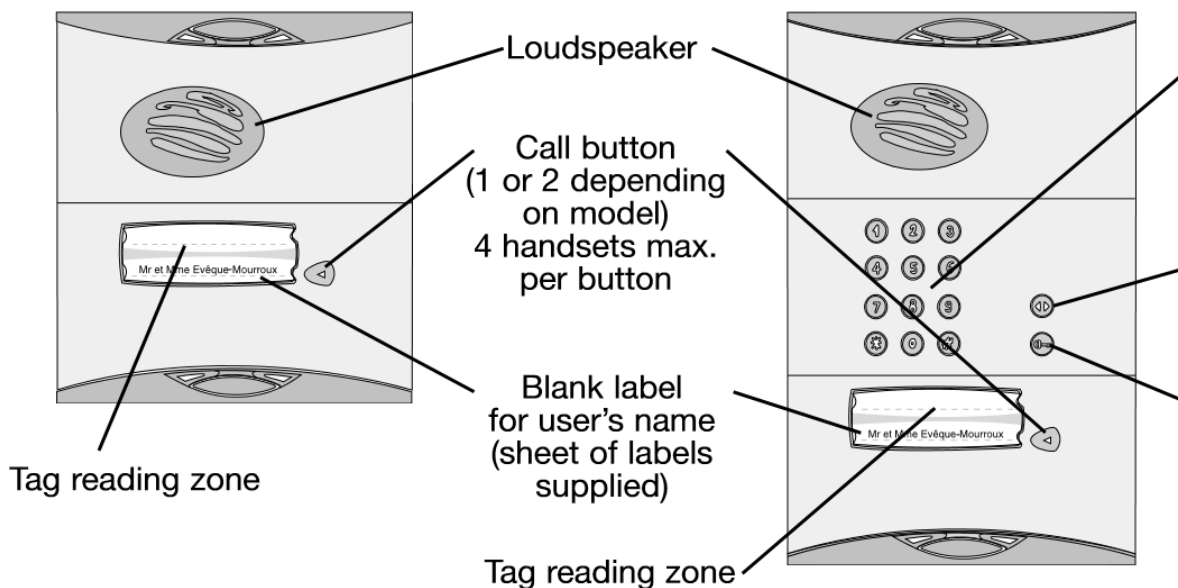
Den utendørs ringeenheten med ringeknapp kan håndtere opptil 16 forskjellige brikker. Hver brikke må være registrert på den enheten.



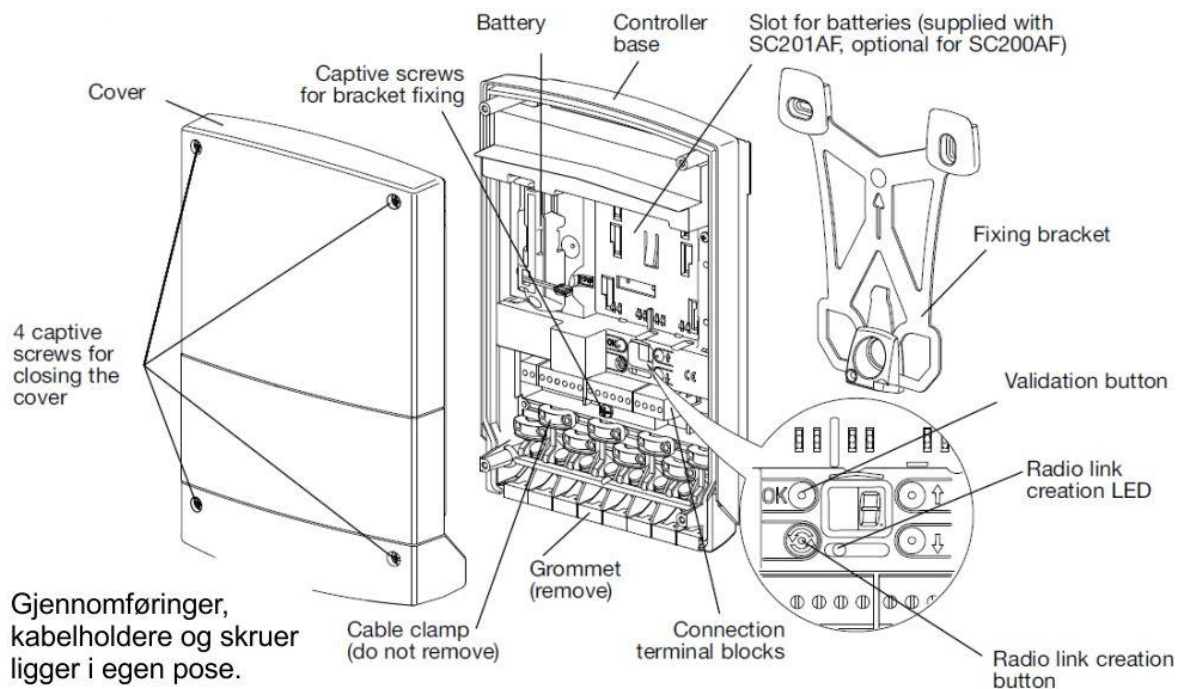
## 2 Beskrivelse

### 2.1 Utendørs system

#### 2.1.1 Utendørs enhet for oppkall

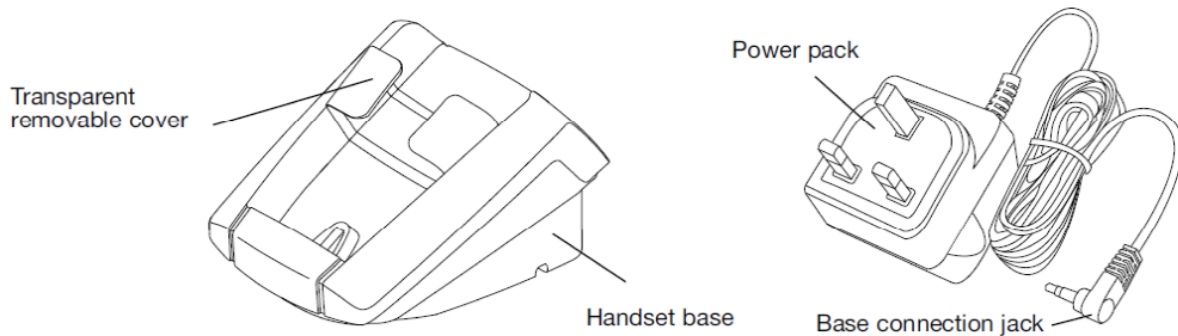


## 2.1.2 Sentral



## 2.2 Innendørs system

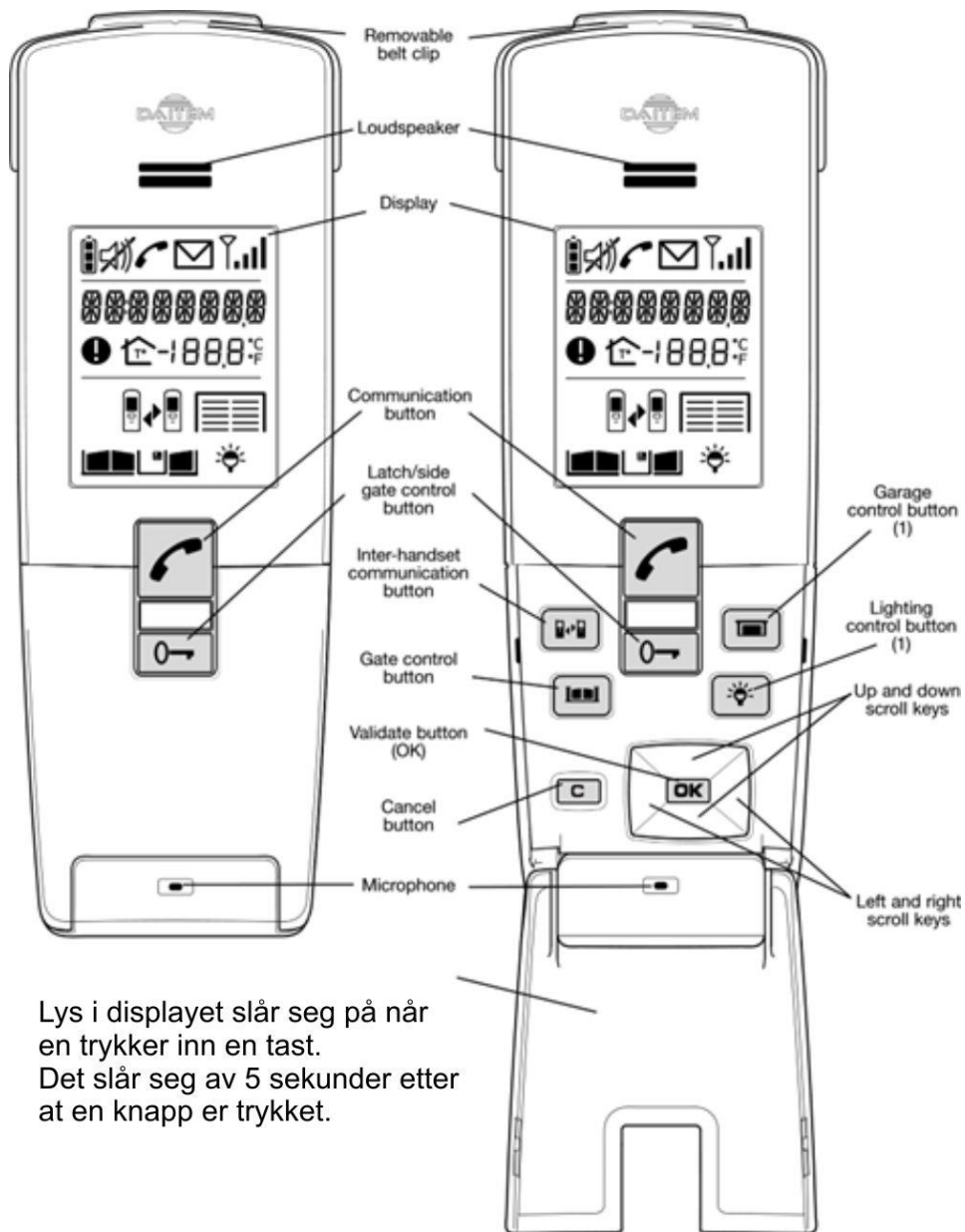
### 2.2.1 Basestasjon



### 2.2.2 Håndsett

Ved installasjon må håndsettet lades på basen før de kan brukes.

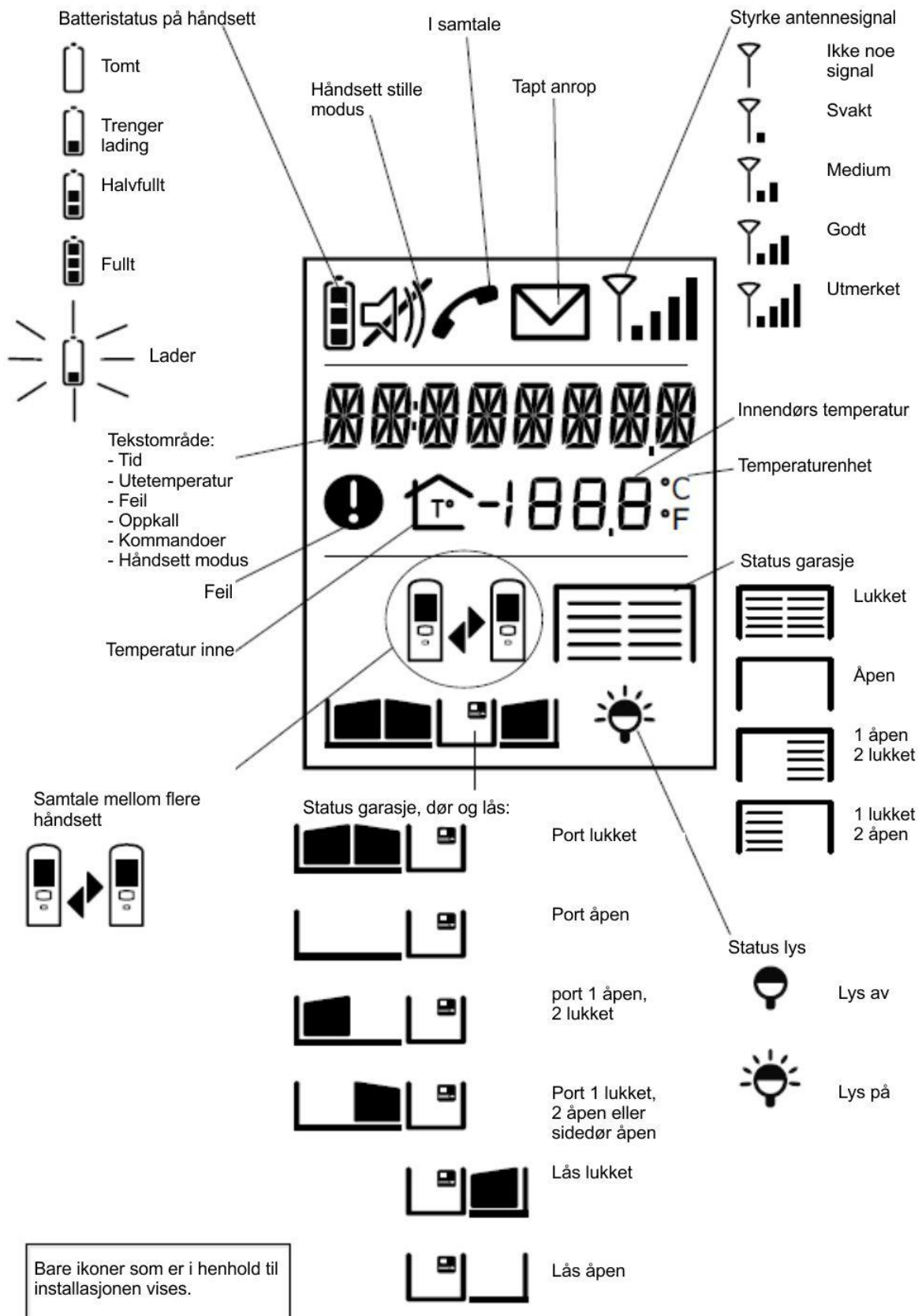




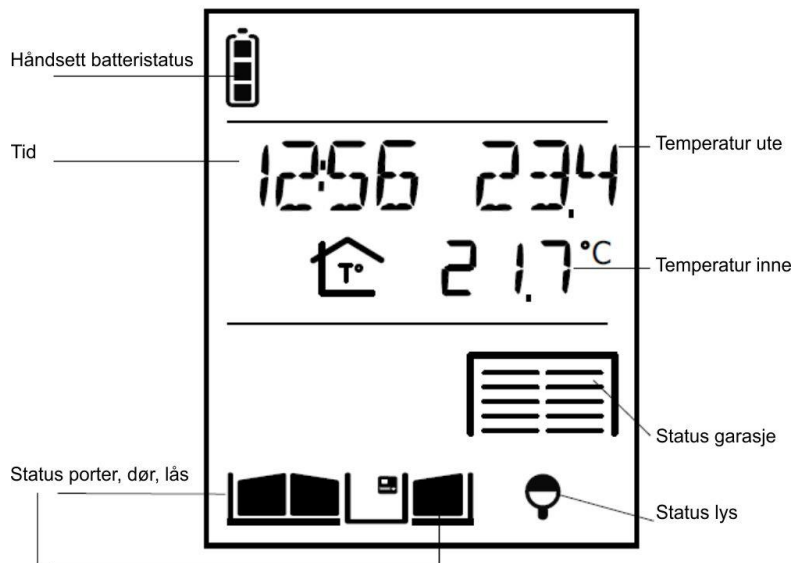
Lys i displayet slår seg på når en trykker inn en tast. Det slår seg av 5 sekunder etter at en knapp er trykket.



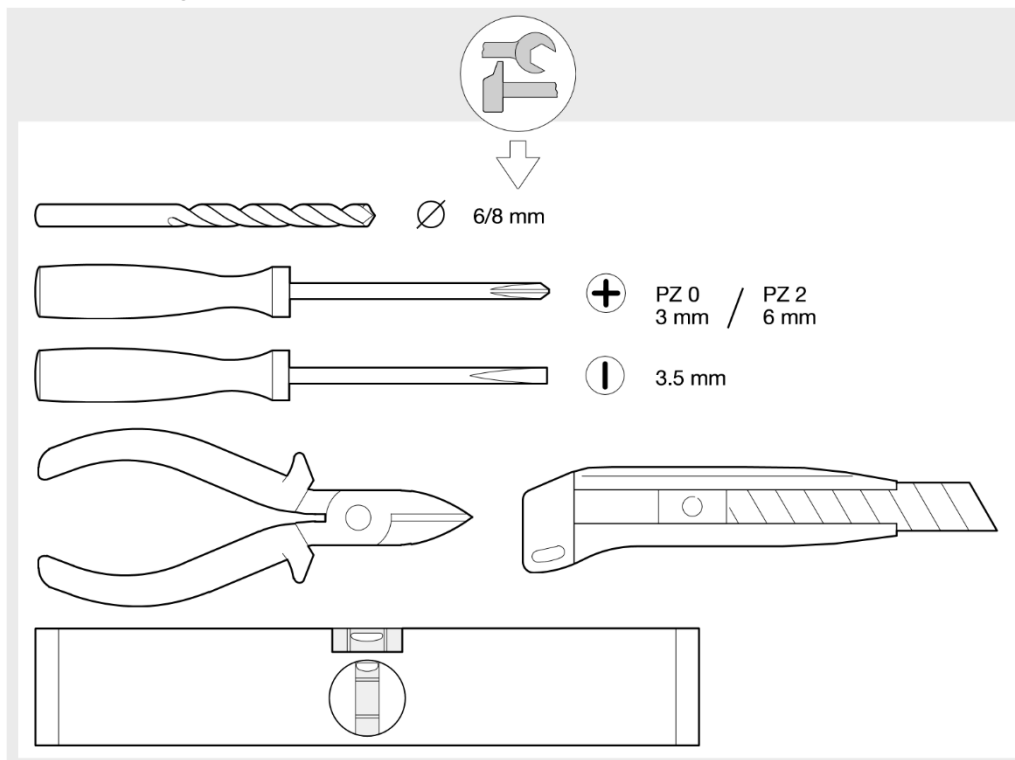
## 2.2.3 Skjermen på håndsettet



## 2.2.4 Handsett i hvilemodus

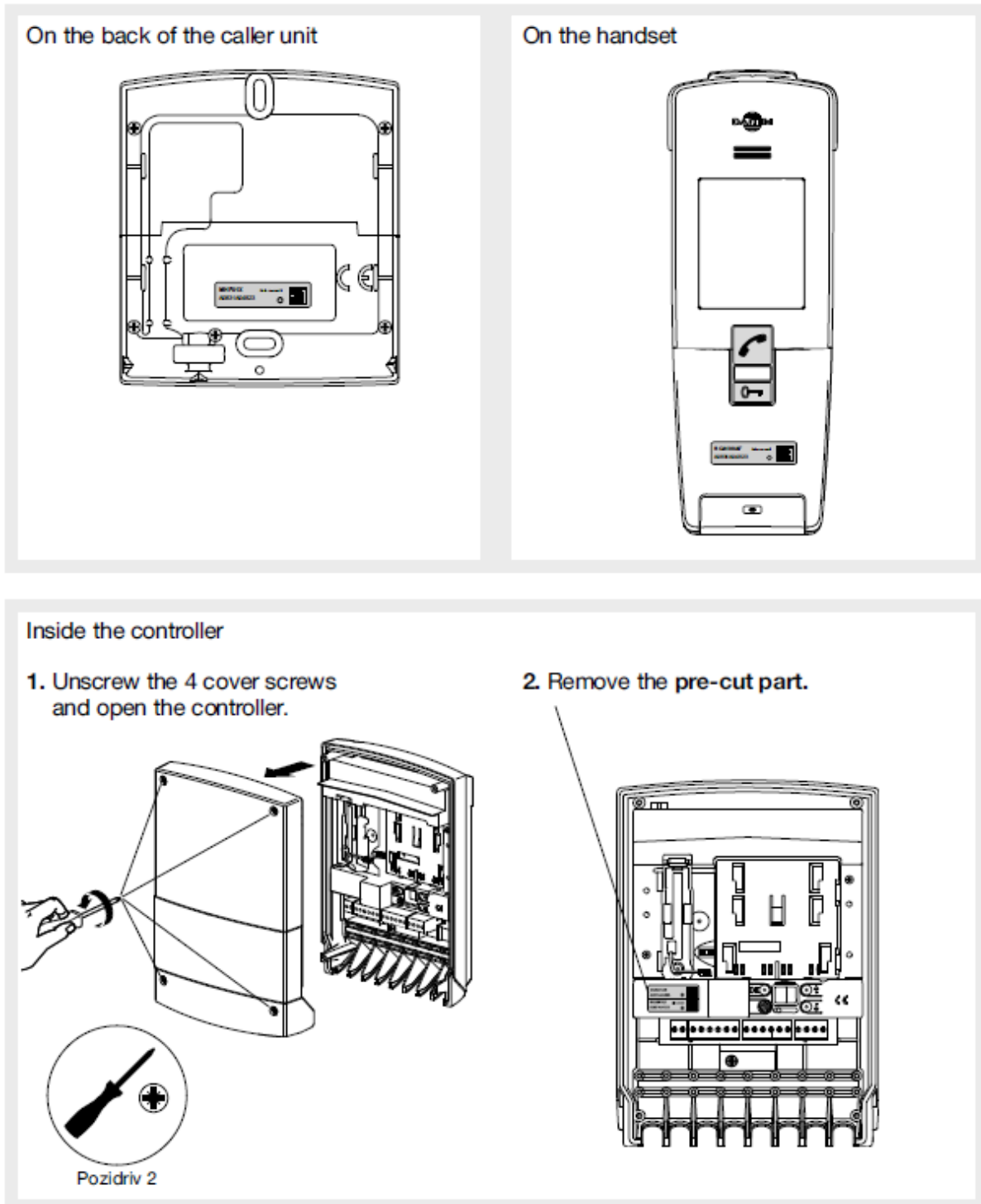


## 3 Verktøy



## 4 Forberedelser

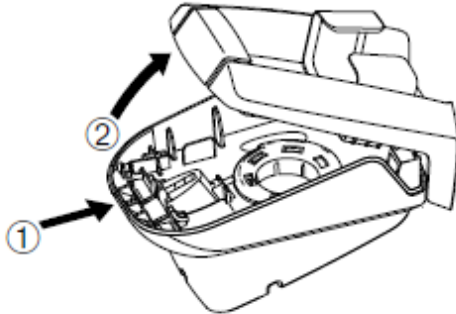
### 4.1 Garantimerker



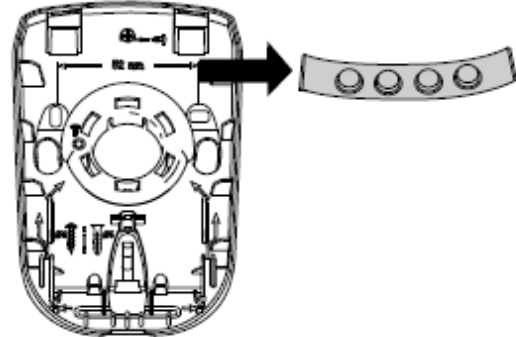
## 4.2 Lade håndsett før montering

Håndsettet må lades opp i basestasjonen før utstyret tas i bruk.

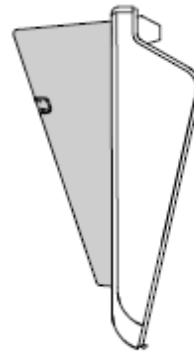
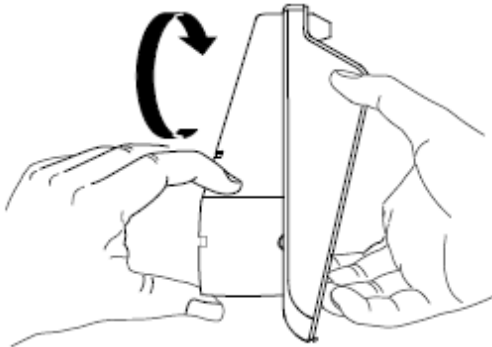
1. Open the base.



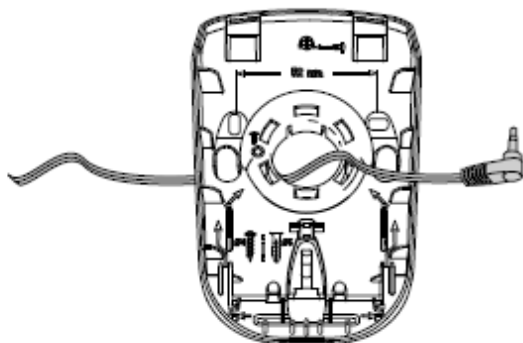
2. Remove the 4 anti-slip pads.



3. Rotate the back of the base until it is in "table" position.

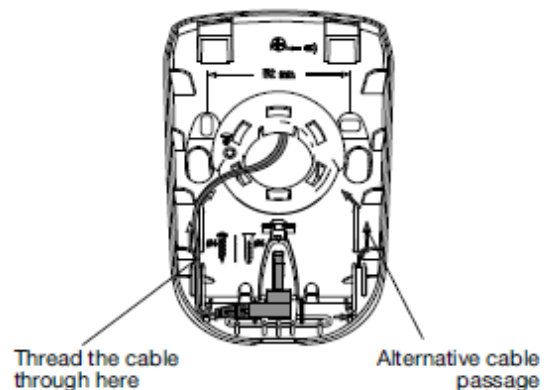


4. Thread the power pack jack through the hole.

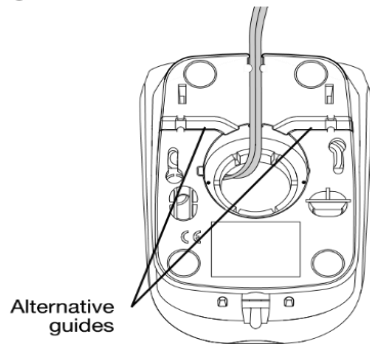


**IMPORTANT:** the MHU01U power pack supplied must be used.

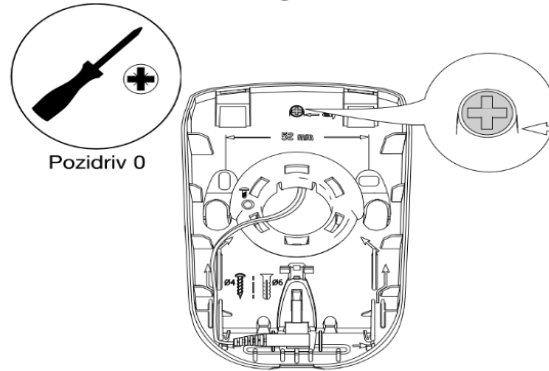
5. Connect the jack to the base making sure that the cable is positioned in the designated slot.



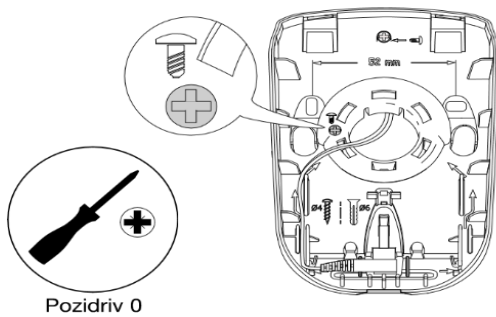
**6.** Thread the power cable into one of the guides at the back of the base.



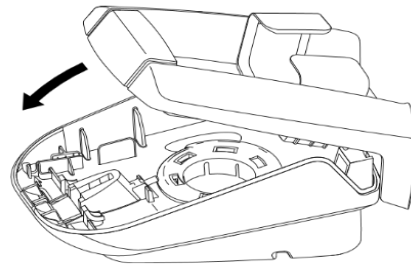
**7.** Unscrew the locking screw.



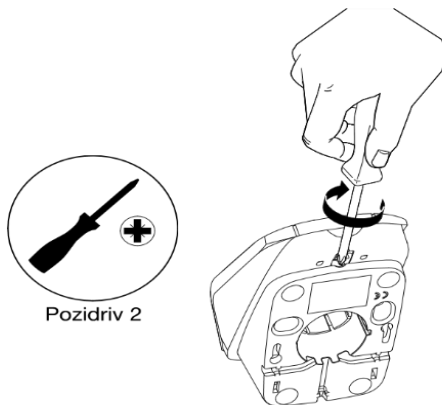
**8.** Screw it back into the same place hence locking the base in “table” position.



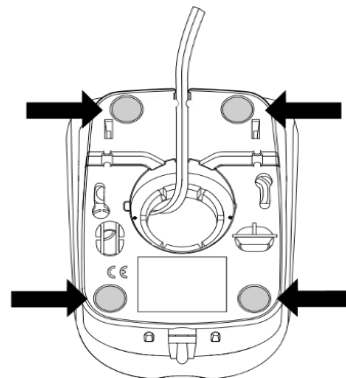
**9.** Close the base.



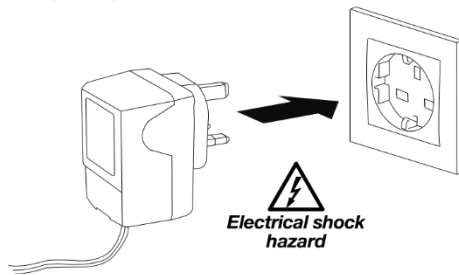
**10.** Tighten the locking screw to prevent the base from being opened by mistake.



**11.** Stick the 4 anti-slip pads to the back of the base and then put it on the table.

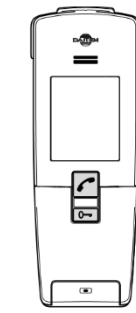


**12.** Connect the power pack to the mains (220 V).



**IMPORTANT:** the mains socket must remain accessible so that the power pack can be easily disconnected.

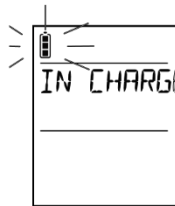
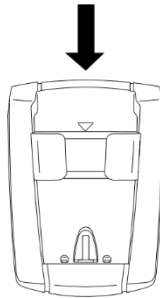
**13.** Put the handset on the base.



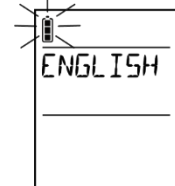
The handset displays this message for 2 sec.



Then IN CHARGE if the battery is not sufficiently charged.

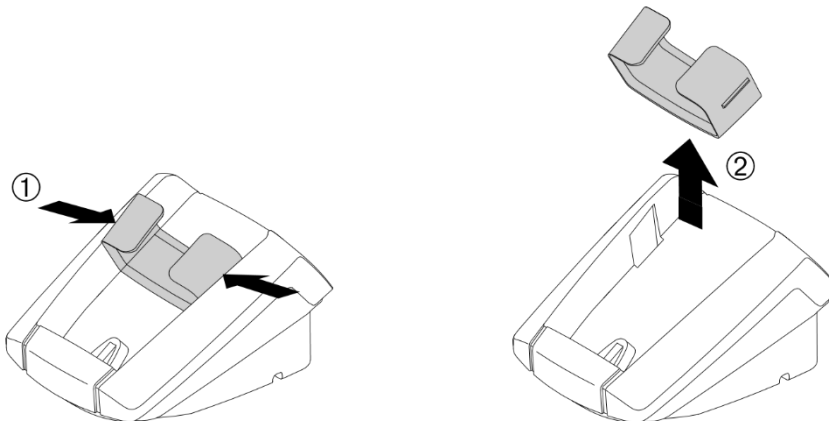


or



If the battery is sufficiently charged.

**TIP:** to make it easier to pick the handset up, the removable transparent cover can be removed.

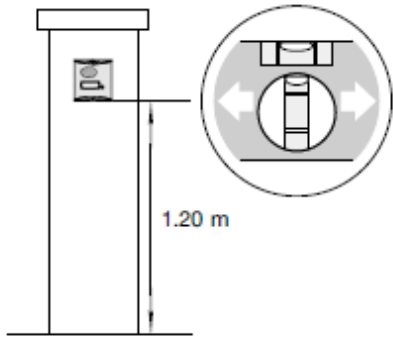


## 5 Installasjon av utendørs system

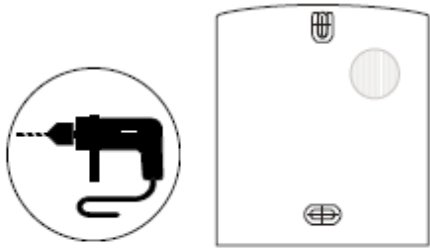
### 5.1 Oppkall

Uteapparat skal ikke åpnes! Dette for å unngå at det ikke lenger er vanntett.

**1. To ensure easy use, fix the unit at a height of 1.20 m.**

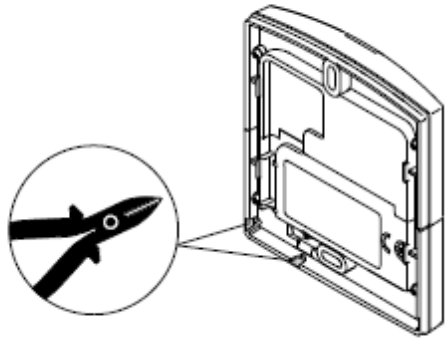


**2. Mark and drill the outdoor caller unit holes with a Ø 6 mm drill bit. Also mark the place where the cable feed hole has to be drilled (Ø 8 mm min. recommended).**

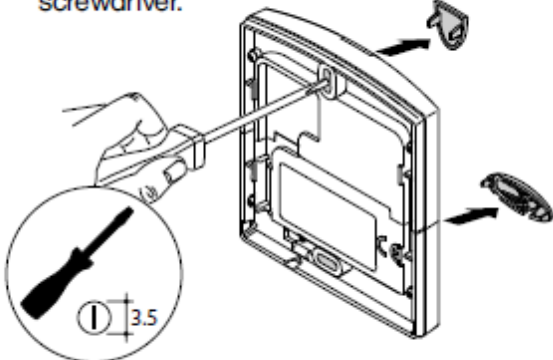


Vennligst se neste kapittel for montering av utendørs ringeenheter med robust deksel.  
Følg trinn 3 til 6 nedenfor for enheter uten robust deksel.

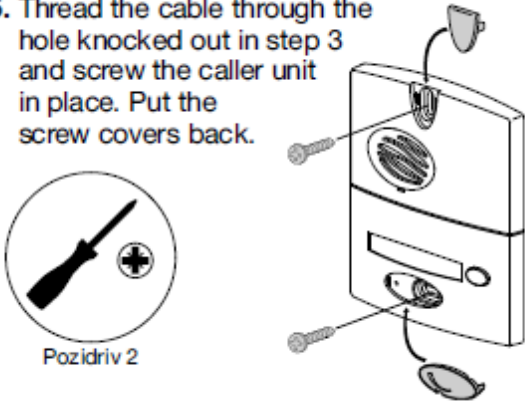
**3. If the cable goes around the pillar, pierce one of the cable knock-outs with a cutter.**



**4. Push the screw covers out using a flat screwdriver.**



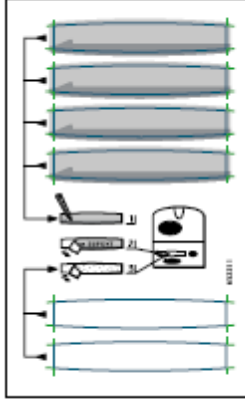
**5. Thread the cable through the hole knocked out in step 3 and screw the caller unit in place. Put the screw covers back.**



Pozidriv 2

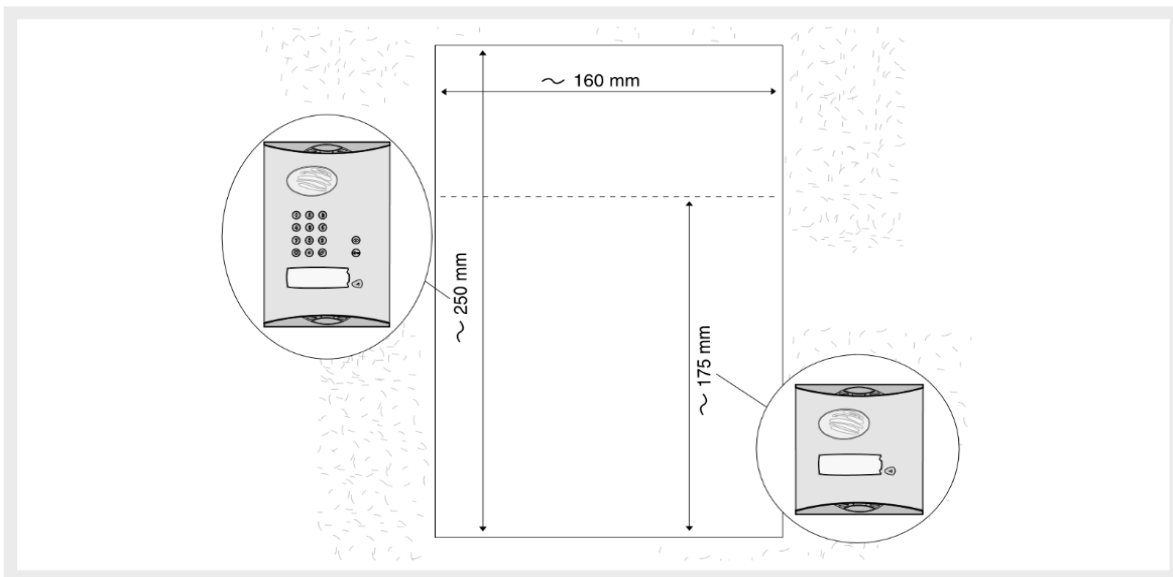
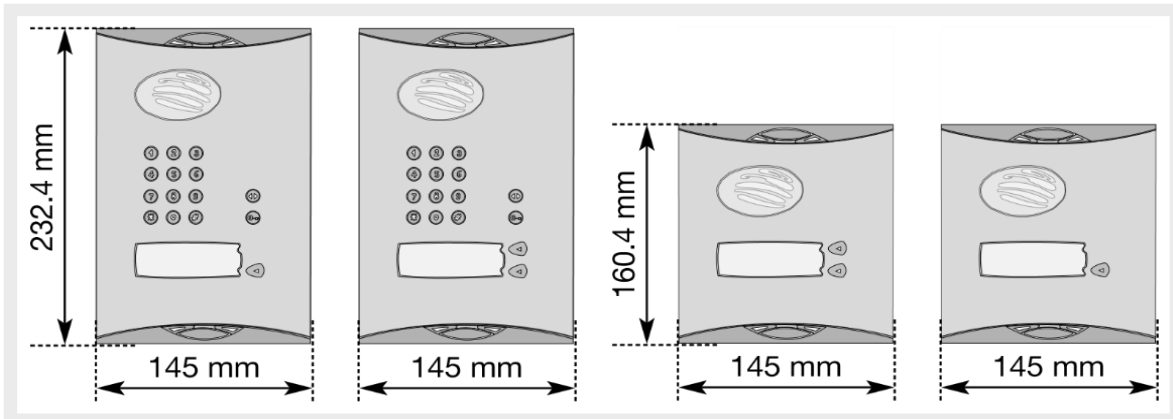
**6. Use a pencil or permanent marker to write the names. Stick a transparent protection label on top.**

**TIP: you can print the labels using the software (EtikPrint) available on the Daitem web site.**

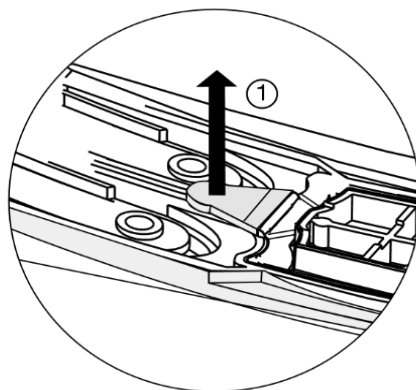




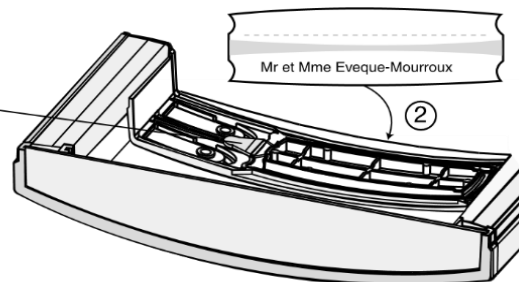
### 5.1.1 Uteapparat med robust deksel

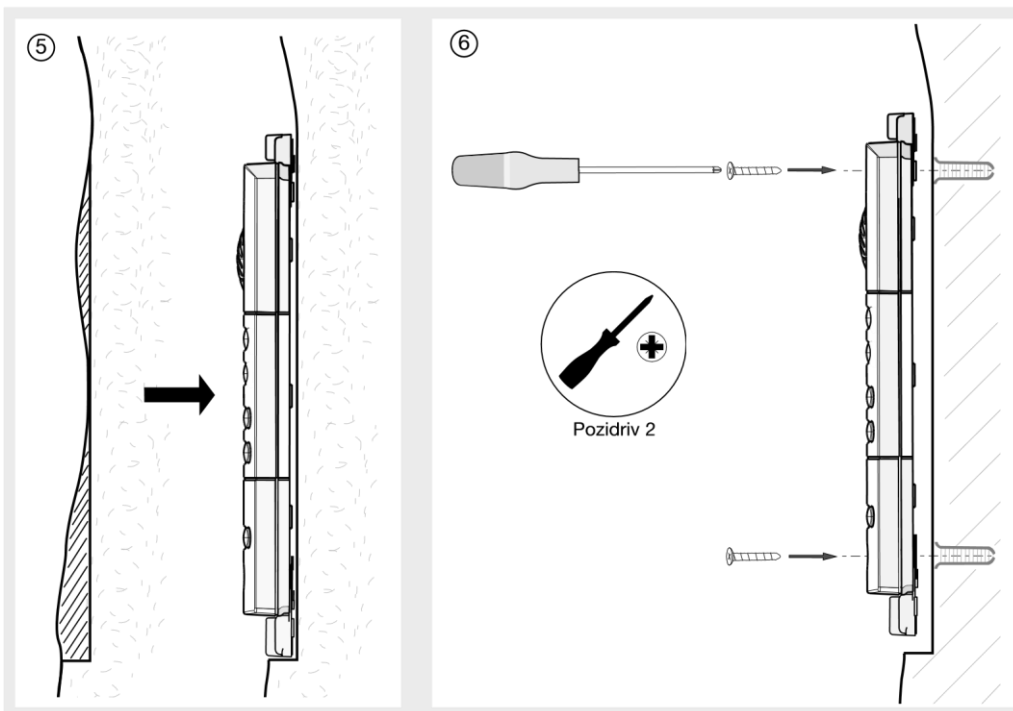
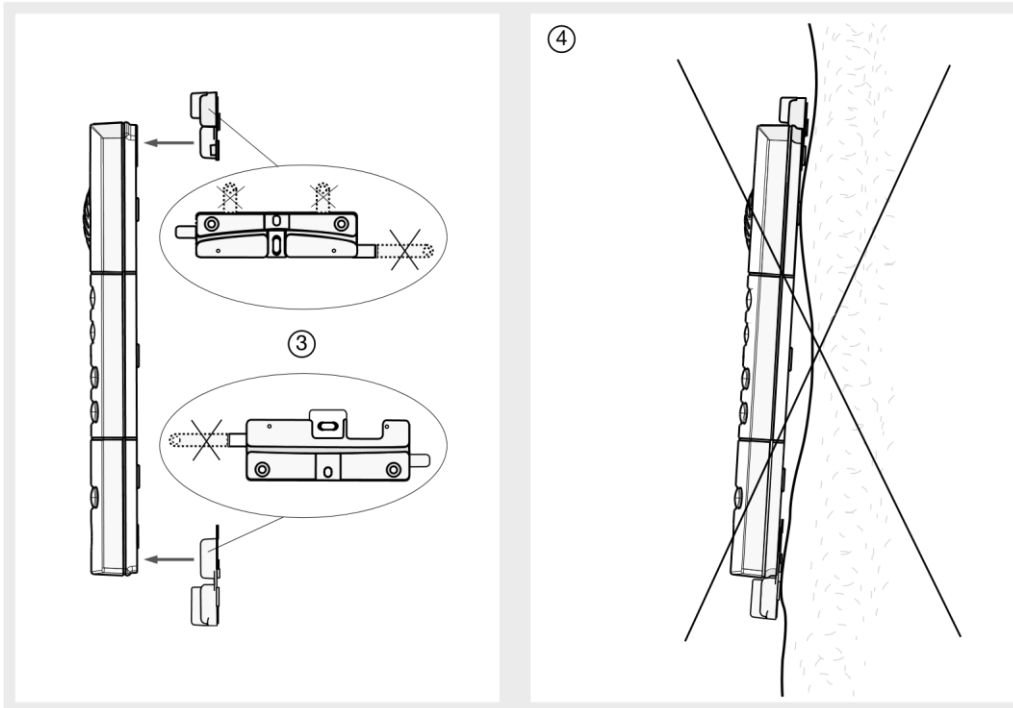


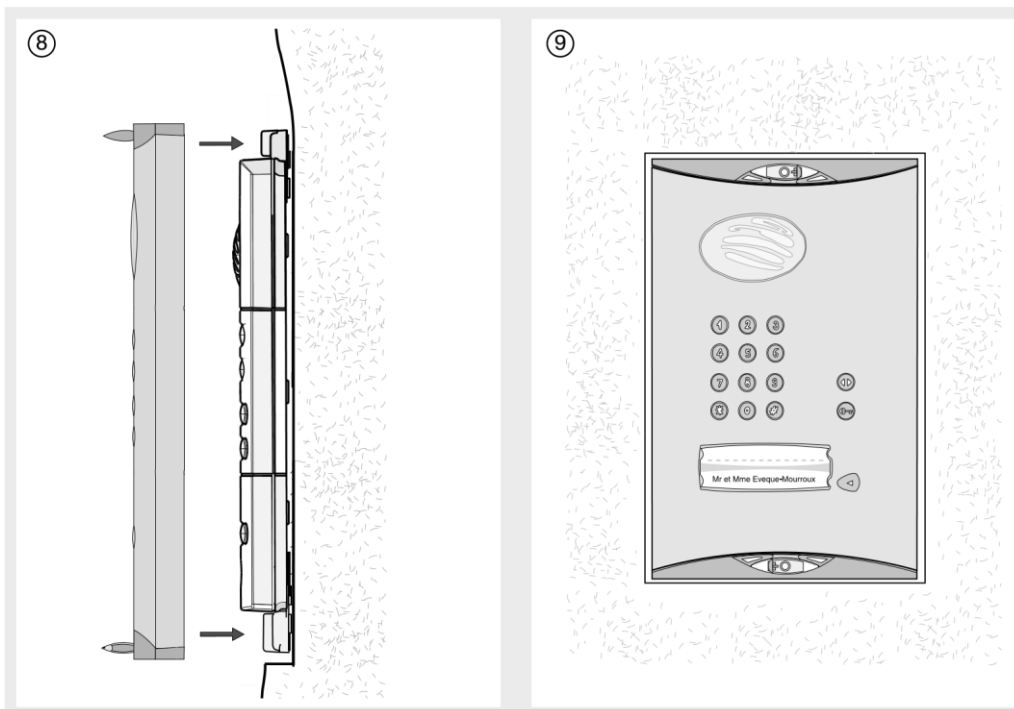
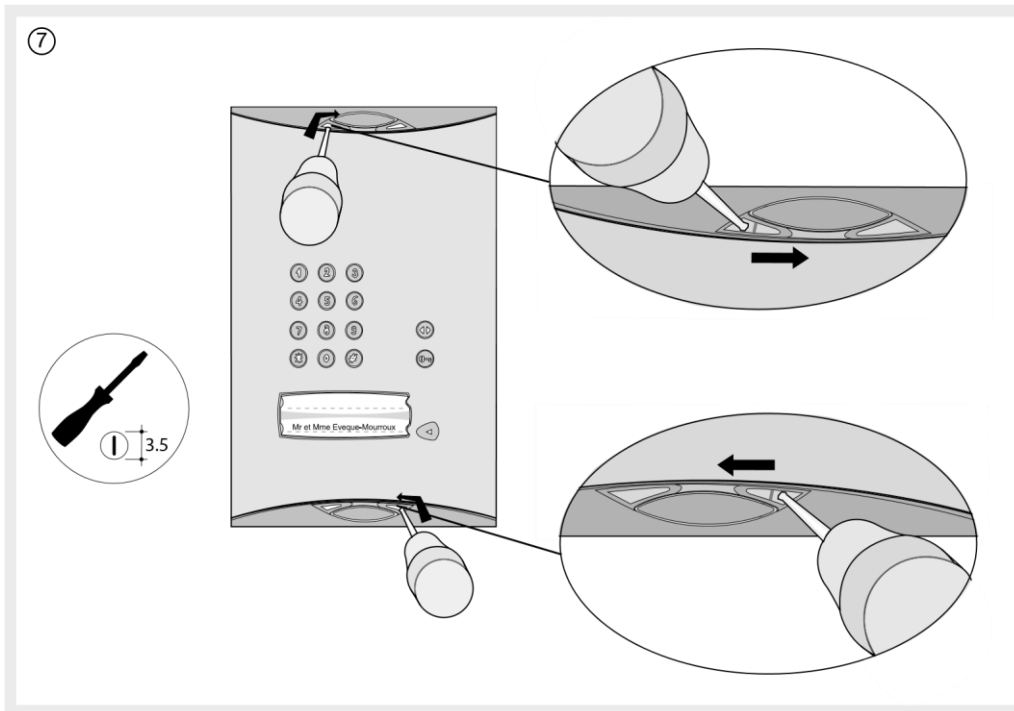
**TIP:** you can print the labels using the software (EtikPrint) available on the Daitem web site.

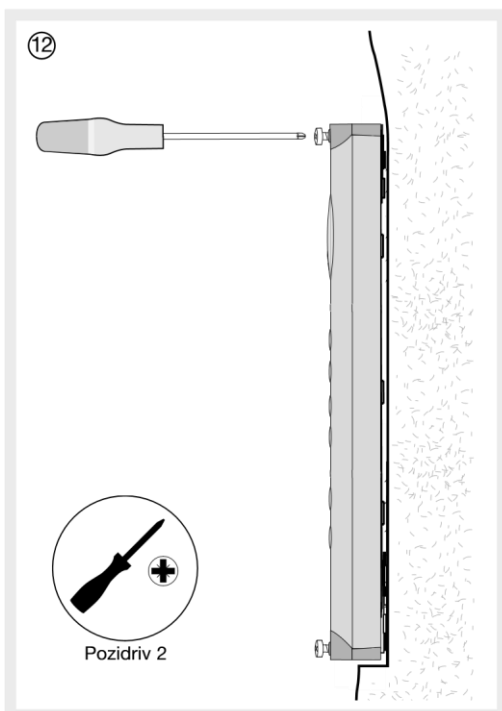
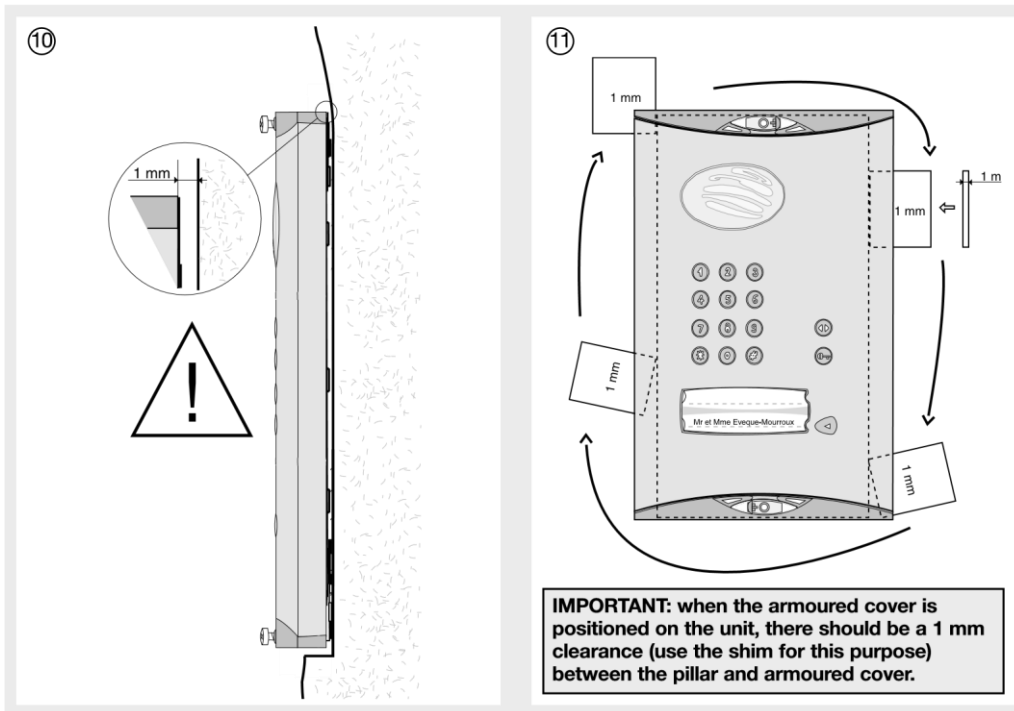


**IMPORTANT:** use the label supplied and carefully position it in the space provided.

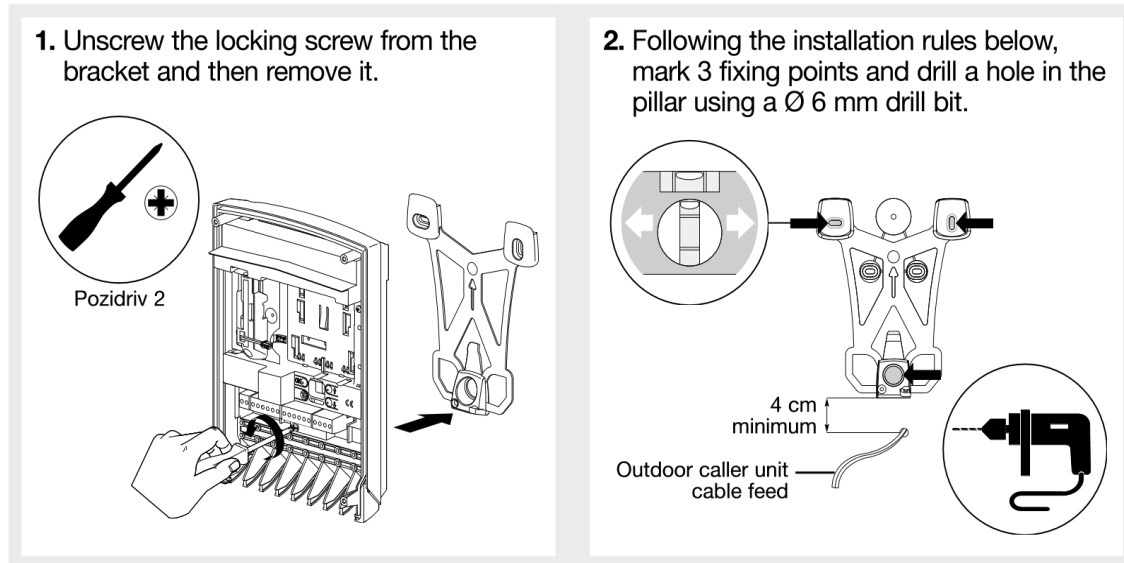






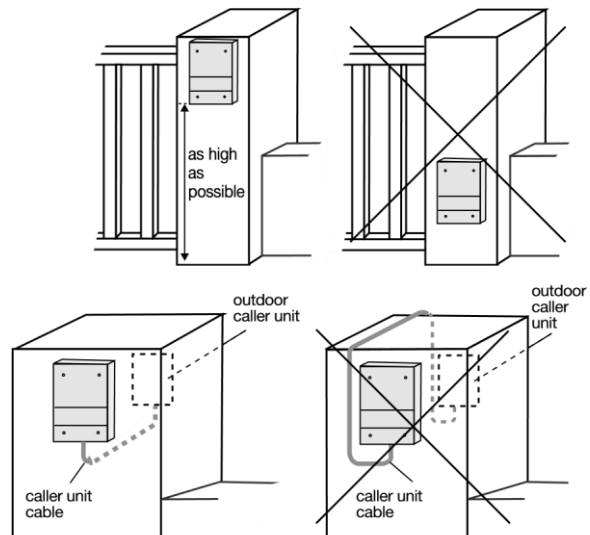


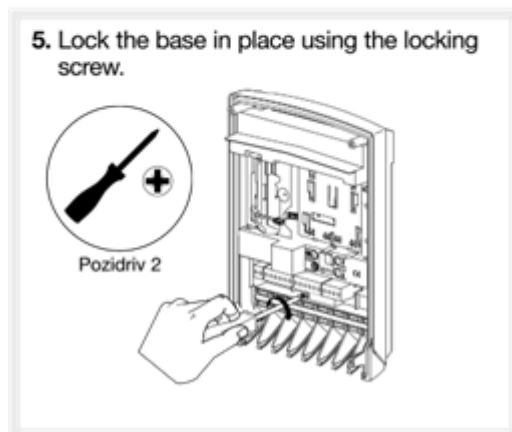
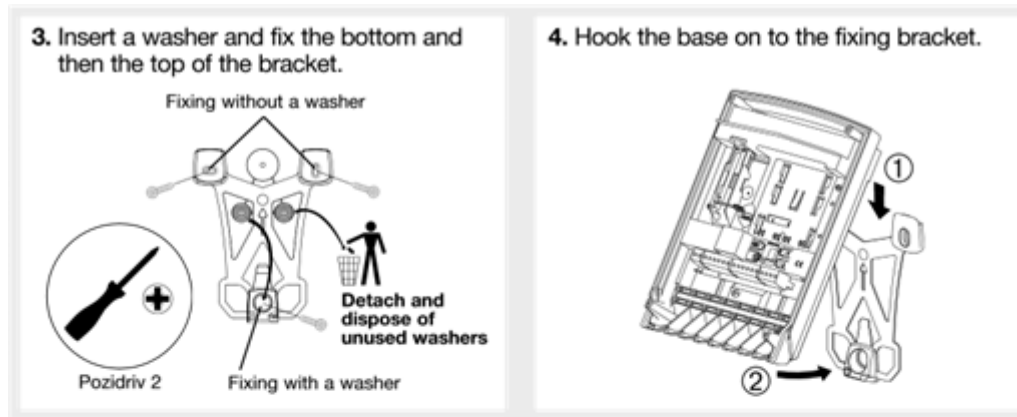
## 5.2 Montere sentral



### 5.2.1 Forhold å ta hensyn til

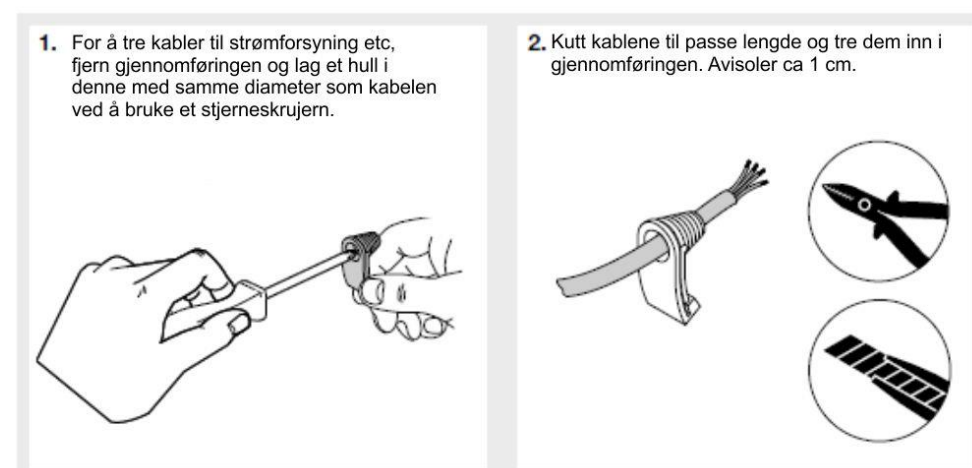
- For å gjøre det lettere å hekte basen på braketten, velg en flat overflate (eller lag overflaten som flat som mulig). Dette er spesielt viktig for den øverste delen av braketten.
- For å få en god radiorekkevidde bør en ha et åpent område rundt sentralen uten vegetasjon, utstikk etc.
- Plasser sentralen så høyt opp som mulig (min. 80 cm) og se til at det ikke er noen hindringer mellom sentralen og huset hvor håndsett(ene) er montert.
- Ikke før kabel over toppen av sentralen eller snurr kabel opp nær/ inne i sentralen. En bør i stedet kutte vekk overflødig lengde med kabel.
- Ikke plasser produktene nær metalloverflater (skjermer, gjerder, porter osv.) eller kilder til elektromagnetisk forstyrrelse, for eksempel strømmåler, høyspentlinje, lysstyringssystem, radiomottaker, etc.
- Sentralen må være mer enn 3 meter unna det innvendige håndsettet.





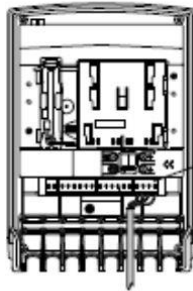
### 5.3 Tilkobling av utstyr

For å gjøre det mulig å tre kablene gjennom (for utendørs ringeenhet, ekstern strømforsyning, motorisering system, etc.), fjern gjennomføringene og stikk et hull med samme diameter som kablen med en Philips skrutrekker.

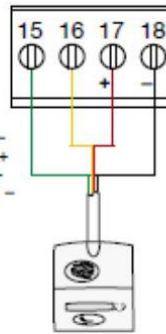


### 3. Utendørs enhet - tilkobling

Koble de 4 ledningene til skrutilkobling 15-18 i sentral.



15/Green: Data -  
16/Yellow: Data +  
17/Red: power +  
18/Black: power -



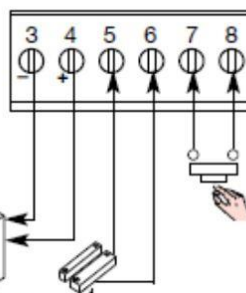
Hvis kablene må forlenges må en øke kabeltykkelsen:  
Opp til 10 m: 0,32 mm<sup>2</sup>.  
Opp til 15 m: 0,75 mm<sup>2</sup>.  
Opp til 25 m: 1,5 mm<sup>2</sup>.

### 4. Elektrisk lås

Bruk følgende tverrsnitt til lås til tilkoblingene:  
3 og 4: 0,75 mm<sup>2</sup> til 15 m og 1,5 mm<sup>2</sup> opp til 30 m.  
5-8: 0,25 mm<sup>2</sup>, type telefonledning.



VIKTIG: For at systemet skal detektere låsen må den kobles til **før** radio linken mellom håndsett og sentral etableres.

Electrical latch or lock control (no need for external power supply)



Push-button located on the garden side for manual latch control. Place this control device out of reach and sight in relation to the road (connection not compulsory).

The position contact feeds back the latch status to the screen:

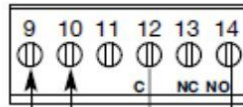
-  latch closed (contact closed),
-  latch open (contact open).

VIKTIG: For at systemet skal vise riktig informasjon, må også kontakt for posisjon (CP500) kobles til **før** radio linken mellom håndsett og sentral etableres. Hvis ikke vil håndsettet vise at låsen er lukket uavhengig av hva den egentlig er.





5. Motor til grind:  
 Bruk kabelverrsnitt 0,22 mm<sup>2</sup>, type telefonkabel.

VIKTIG: For at systemet skal vise riktig informasjon, må også kontakt for posisjon (CP500) kobles til og være i lukket posisjon **før** radio linken mellom håndsett og sentral etableres.  
 Hvis ikke vil håndsettet vise at porten er lukket uavhengig av hva den egentlig er.



If a push-button allowing manual control of the automatic system has already been installed, connect terminal blocks 12 and 14 in parallel on this manual control input.

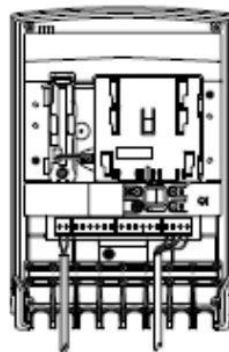
The position contact feeds back the gate status to the screen:


-  gate closed (contact closed),
-  gate open (contact open).

Gate motorisation control, 48 V DC/1 A dry contact relay output. The motorisation system requires an external power supply.

#### 5.4 Strømforsyning sentral

- Transformator:  
 Koble til en 12/24 VAC eller 12-30 VDC strømforsyning til skruklemme 1 og 2 på sentralen.  
 Tilkoblingen er uavhengig av polaritet.



**IMPORTANT:** the transformer used must have the 12 V/10 VA min. double insulation symbol  (230 V power supply without an earth connection).

Cable length and cross-section	0 to 10 m → 0.32 mm <sup>2</sup>
	10 to 25 m → 0.75 mm <sup>2</sup>

- 2.** Ved tilkobling av strøm vil utestasjon lyse opp og pipe hvert andre sekund.  
Radio link Creation lampen vil lyse rødt i 2 sekunder.

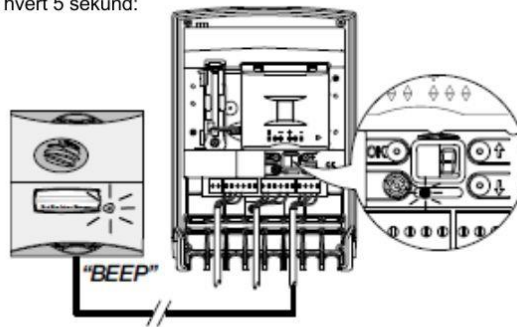
Hvis dette ikke skjer, sjekk at sentralens batteri eller strømforsyning er riktig tilkoblet.

Dersom radio link Creation blinker 3 ganger hvert 5 sekund:

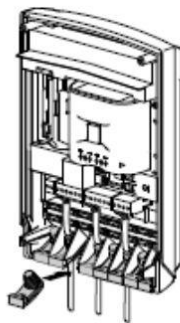
- Koble fra strømforsyning.
- Sjekk kabling til utedel.
- Koble til strømforsyning.

eller:

- Batteri er ikke koblet til: sjekk.



- 3.** Alle gjennomføringer må være riktig montert og lukket hele veien rundt for at sentralen skal være vanntett.



- 4.** Bruk kabelholder og skruer som følger med slik at kablene ligger riktig.



Pozidriv 2

**Do not loosen the cable clamps.**




### 5.5 Radioforbindelse mellom uteenhet og håndsett

- Håndsettet skal se ut som på første figur, hvis ikke må det settes til lading til det blir slik.


- Bilde 2: åpne håndsettet og velg ønsket språk ved hjelp av tastene



og så . Håndsettet piper da i 2 sekunder.

- Bilde 3: still inn tiden (kan og gjøres senere) hvor en bruker



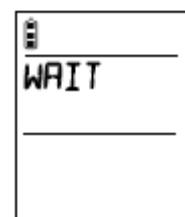
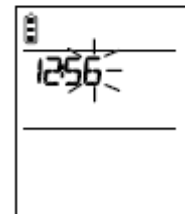
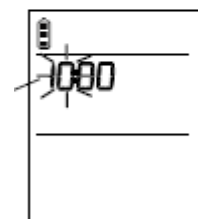
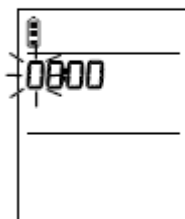
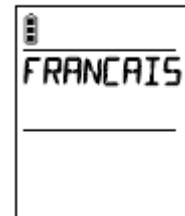
tasten for å variere tallene, så trykker en .


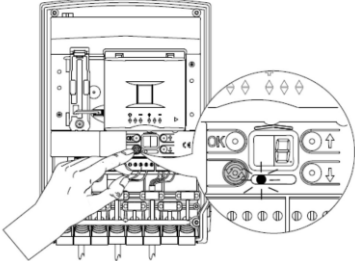
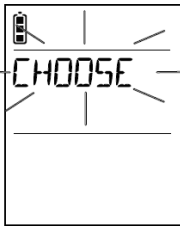
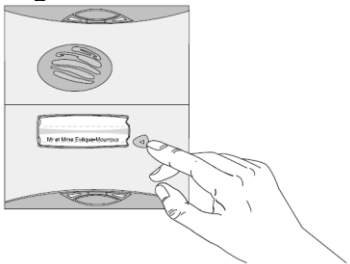
Da går den til siffer 2 – se bilde 4 – hvor en gjør det likens.

Fortsett med siffer 3 og 4 – se bilde 5.

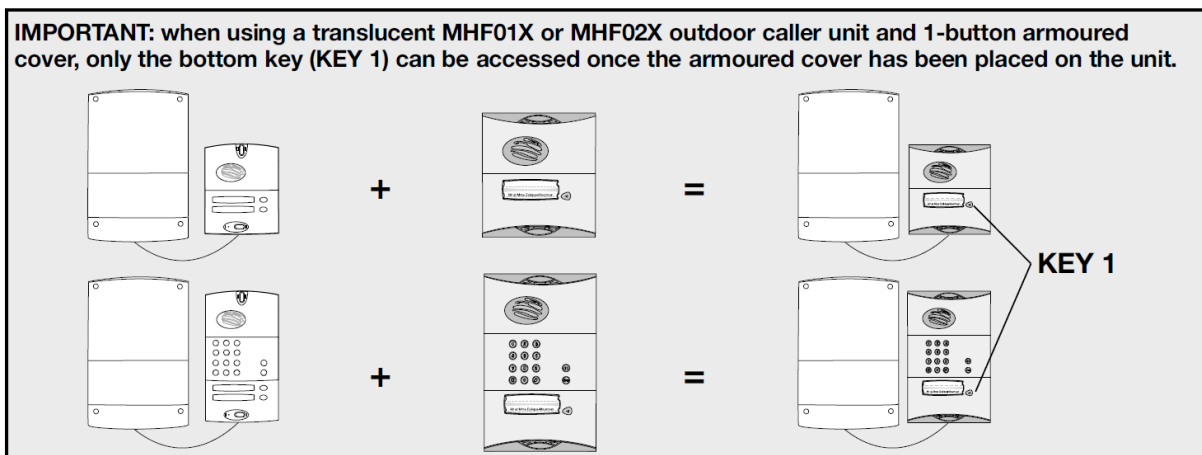
Håndsettet piper 2 sekunder.

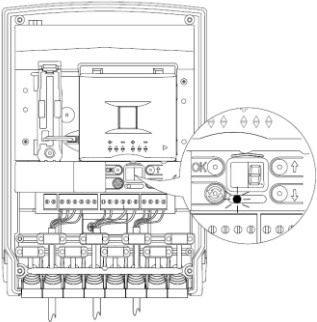

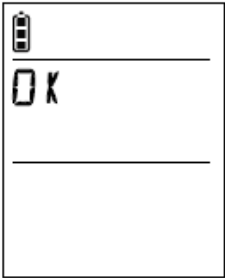
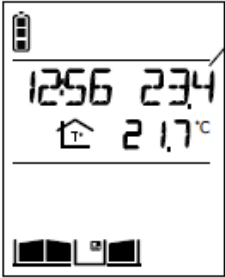
- Bilde 6: håndsettet går så til oppsett for radio forbindelse.
- Still deg ved siden av sentralen og gjør som vist på neste side.



Sentral	Håndsett	Utendørs stasjon
<p>Sett sentralen i radio link oppsett modus ved å trykke:</p>  <p>Lampen for radio link oppsett vil lyse oransje.</p> 		
	<p>Håndsett viser:</p> 	
		<p>Trykk en gang på knapp på utendørs enhet slik at det ringer i håndsettet.</p> 

**IMPORTANT:** when using a translucent MHF01X or MHF02X outdoor caller unit and 1-button armoured cover, only the bottom key (KEY 1) can be accessed once the armoured cover has been placed on the unit.



Sentral	Håndsett	Utendørs stasjon
<p>Radio forbindelse lampe lyser grønt i 2 sekunder.</p> 		
	<p>Håndsett viser:</p>  <p>then</p>  <p>beeps for 2 sec and</p>  <p>Viser tid, innen- og utendørs temperatur og låsestatus hvis sensorer er tilkoblet.</p>	

Utendørs enhet piper i 2 sekunder.

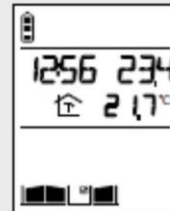


“BEEP”

Hvis feil oppstår vil displayet vise:

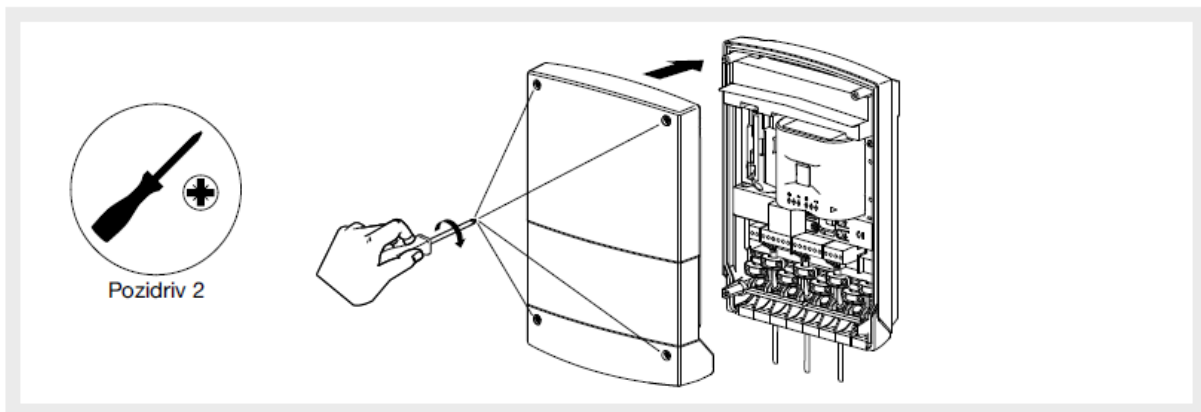


Den piper 3 ganger og går så automatisk tilbake til vanlig side.




Utfør radio link sletting på nytt.


- Gjenta prosedyren dersom flere håndsett skal inn i systemet.
- Monter sammen sentralen.




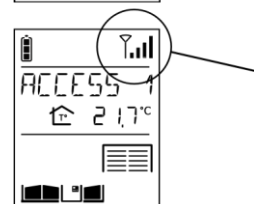
## 6 Test radiorekkevidde

Før du installerer håndsettbasen, sørg for at radiorekkevidden mellom håndsettet og sentralen er gode nok.

- Stå der du ønsker å ha håndsettet og trykk kort på .
- Er det flere steder, så velg det stedet der en ønsker å lytte til

bakgrunnslyder ved å trykke knappene  og så .

- Du kan høre lyd fra utestasjonen dersom det er noe lyd der. Det er gode radioforhold dersom det er minst 3 stolper i displayet, se figur. Hvis ikke må en forsøke å finne et annet sted for håndsettet.
- Trykk kort på  for å teste forholdene på hvert sted dersom det er aktuelt.



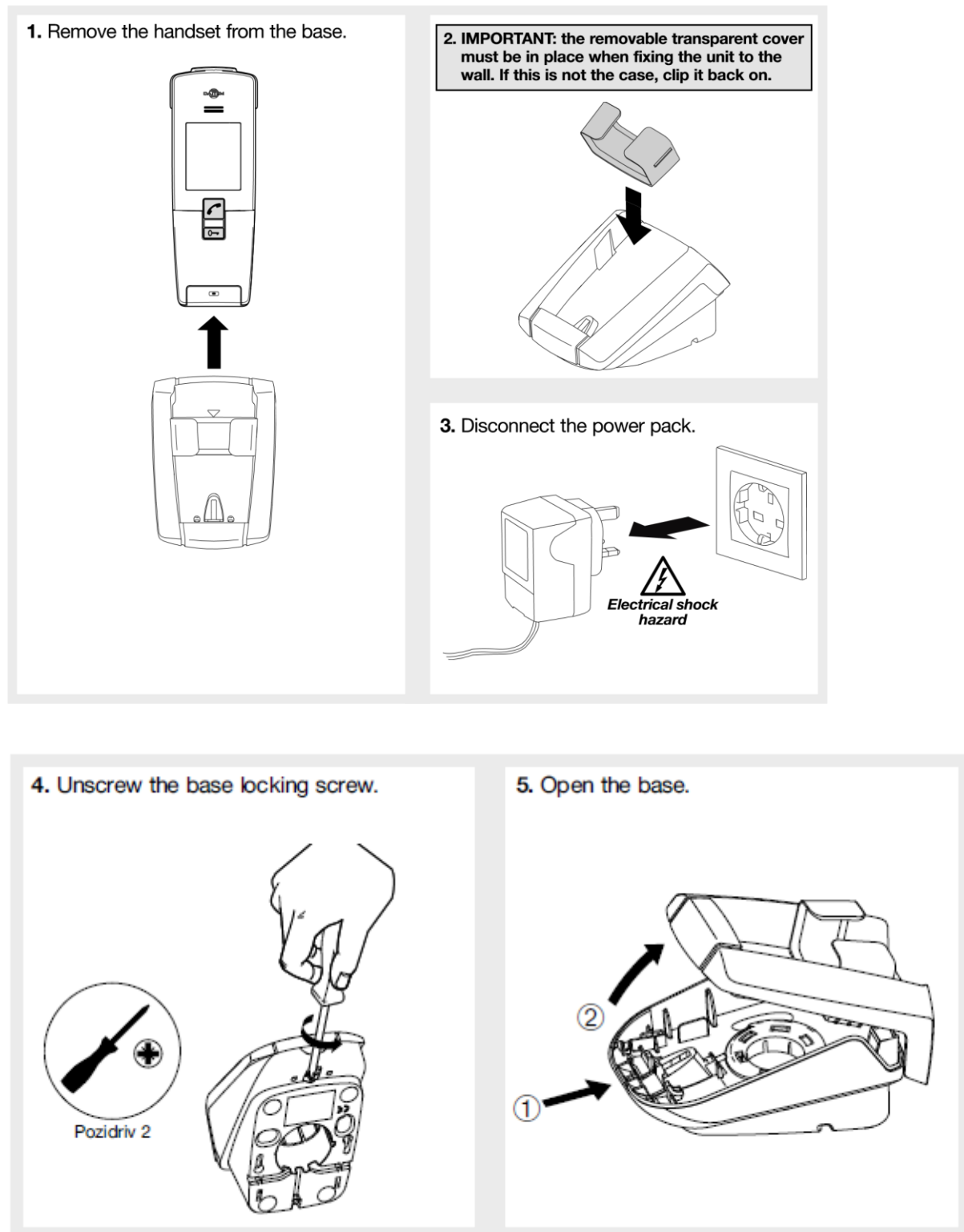
Merk: dersom håndsett og sentral er veldig nær hverandre kan dette gjøre at en får interferens eller hyling. I så fall, flytt dem slik at det er mer enn 3 meter mellom dem.

## 7 Montere håndsett

### 7.1 På bord

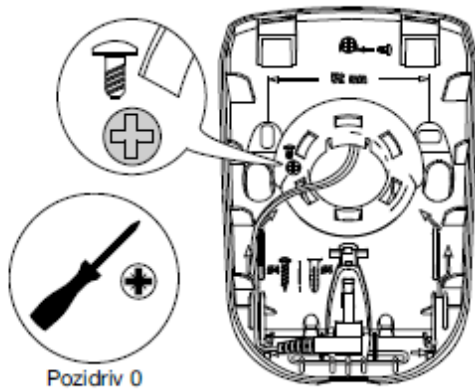
Dette er beskrevet i kapittel for lading av håndsett før installasjon.

### 7.2 På vegg

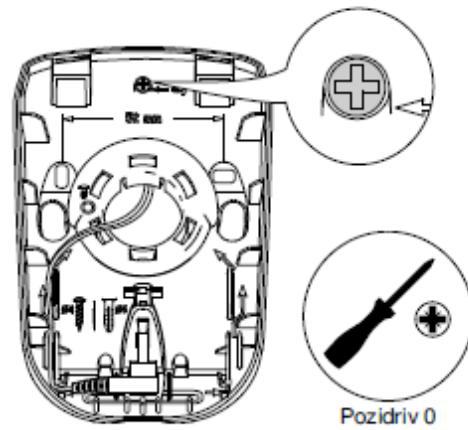




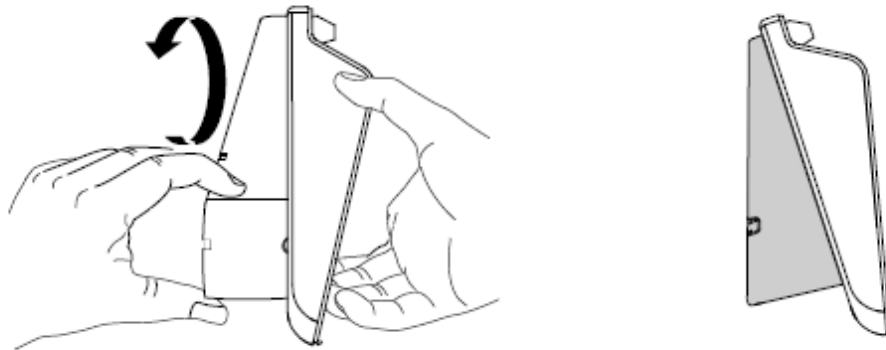
6. Unscrew the locking screw.



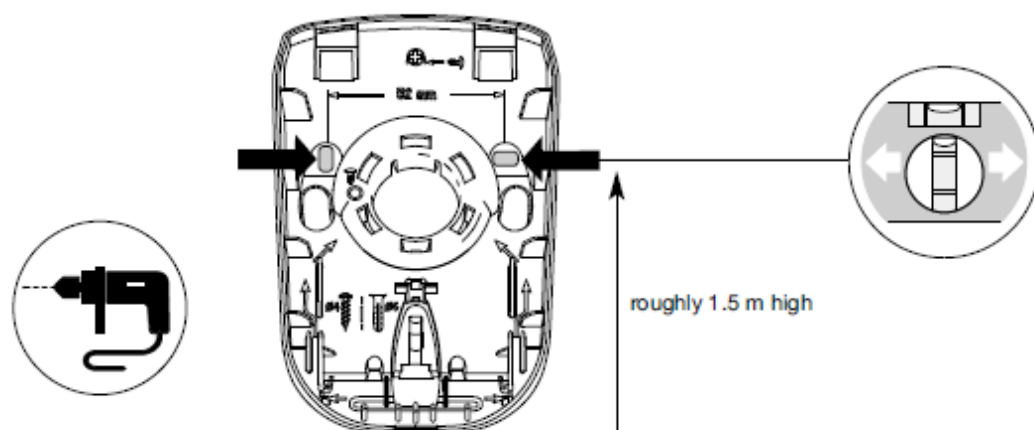
7. Insert the screw here and tighten it.



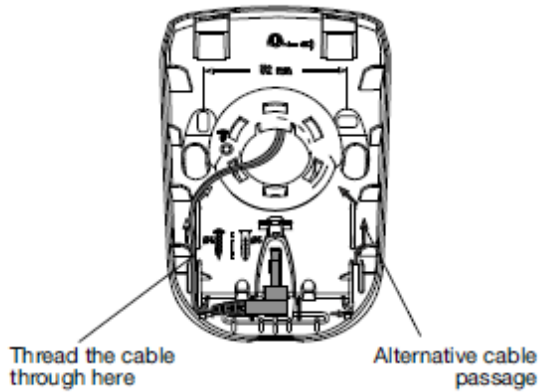
8. Rotate the back of the base until it is in wall position.



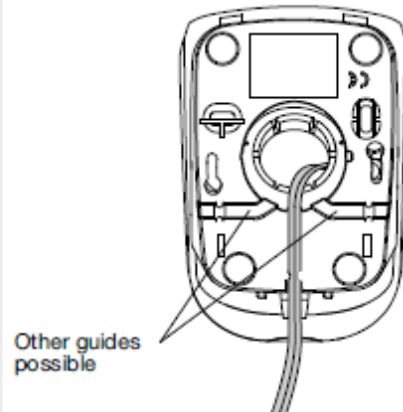
9. Mark the 2 fixing points and then make a hole using a Ø 6 mm drill bit.



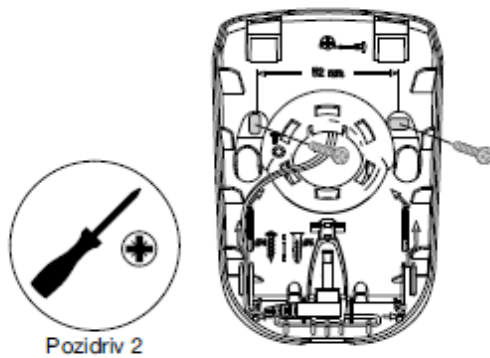
10. Check the power pack jack is in the right position.



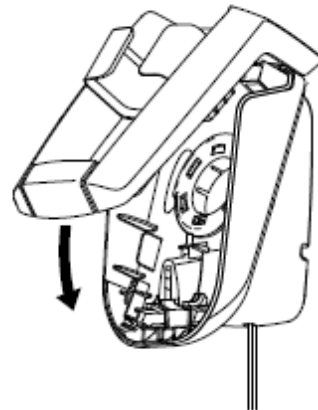
11. Feed the power cable through one of the guides on the back of the base.



12. Fix the base to the wall using appropriate washers and screws.



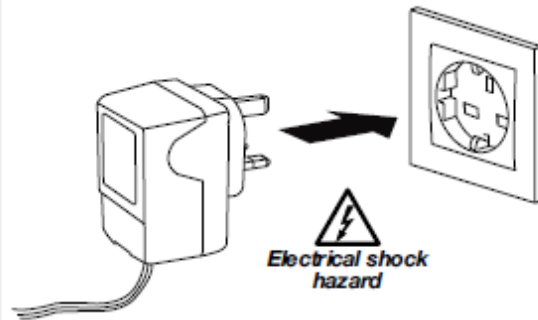
13. Close the base.



14. Tighten the locking screw.

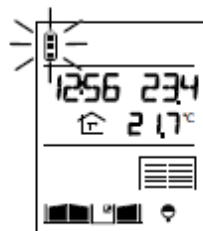
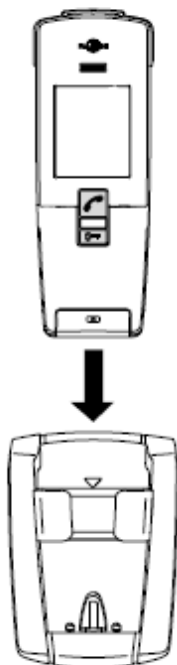



15. Connect the power pack to the mains (220 V).



**IMPORTANT:** the mains socket must remain accessible so that the power pack can be easily disconnected.



16. Place the handset on the base.  
The handset beeps once.



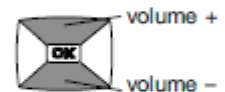
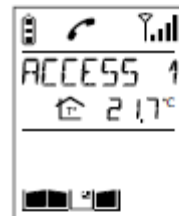
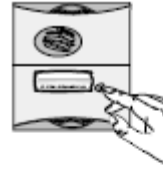
If necessary, the  icon flashes to show the handset is being charged.

## 8 Testing

### 8.1 Kommunikasjon mellom uteenhet og håndsett

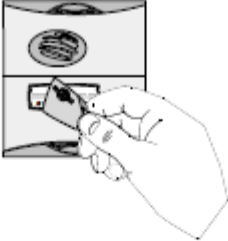

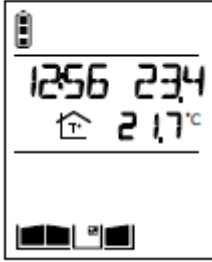
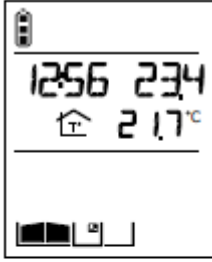
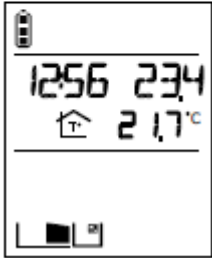
- Trykk på ringeknappen på utendørs enhet. Denne vil gir ringelyd i 30 sekunder.
- Håndsett vil ringe hvis det ikke er satt til lydløst. Samtidig vil det lyse i displayet.
- Løft håndsettet ut av på basen, eventuelt trykk på  knappen.
- Åpne flippdekslet for å snakke og justere volum ved hjelp av +/- knappene, se figur.
- Trykk  for å avslutte, eller sett det tilbake i basen. Det vil da gi fra seg 3 pip.
- Hvis ingen knapp trykkes, avsluttes samtalen etter 3 minutter.

Utfør samme test på alle håndsett dersom flere er installert.



## 8.2 Teste tilgangskontroll

For å teste tilgangskontrollene må en først ha registrert en brikke eller programmert en kode på utendørs enhet.

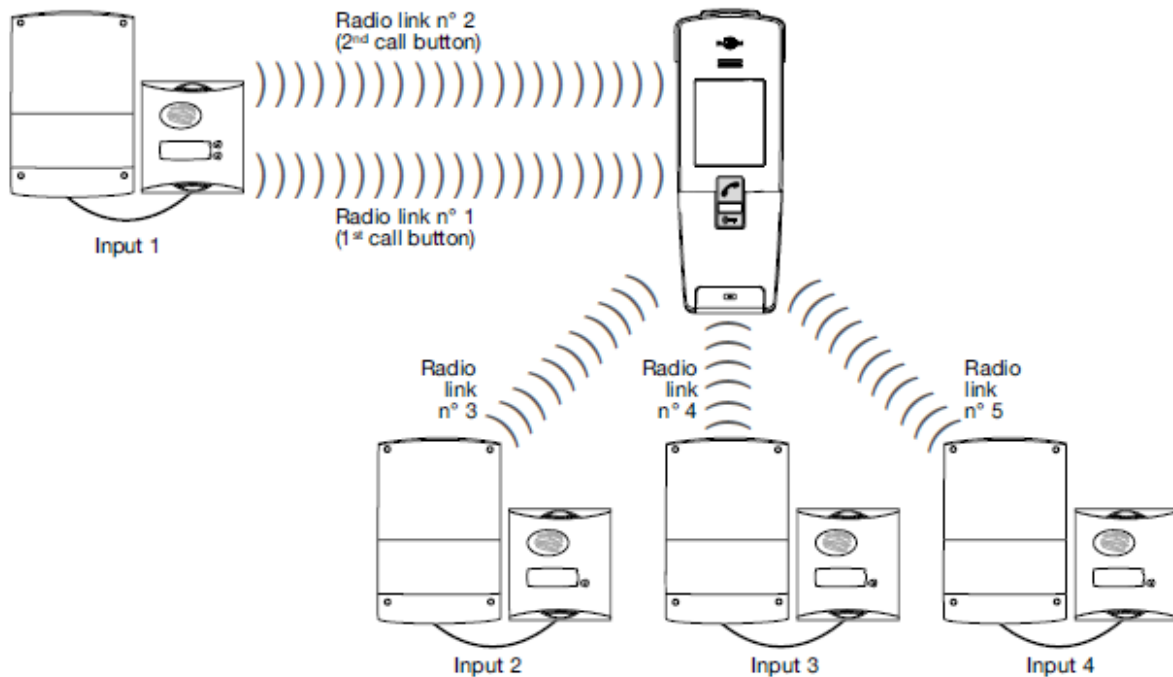
Sentral	Håndsett	Utendørs stasjon
<p>Hold brikken foran navnefeltet eller trykk inn koden.</p>  		Lukket.
	 <p>or</p> 	Åpen.

For ytterligere tester (gatetilgang, lytte-inn og kommunikasjonsfunksjoner mellom håndsett, etc.), vennligst se de tilsvarende kapitlene i brukerhåndboken. Dørtelefonen er nå operativ. Om nødvendig kan du tilpasse den ved å følge instruksjoner i brukerhåndboken.


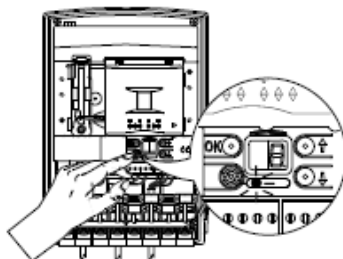
## 9 Vedlegg

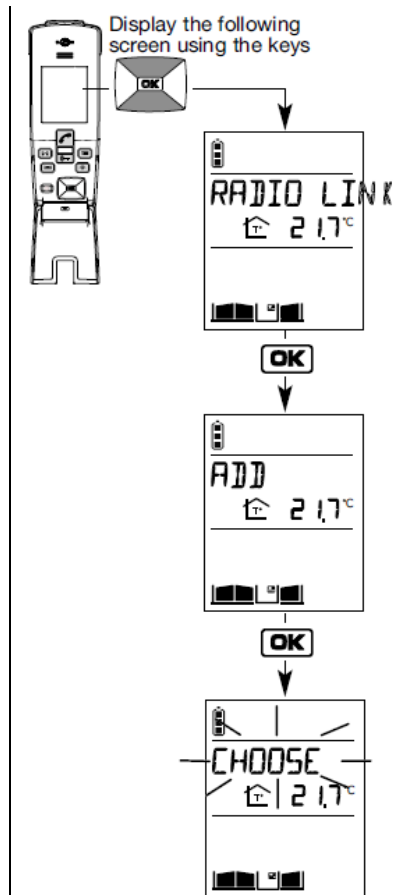
### 9.1 Eksempel – ett håndsett mot flere sentraler

Et håndsett kan tilknyttes 4 forskjellige innganger/sentraler. Ved å opprette en radioforbindelse mellom håndsettet og sentralen, ref. kapittel 5.5, har du opprettet radioforbindelse nummer 1, for eksempel håndsett programmert for den første ringeknappen og inngang 1.

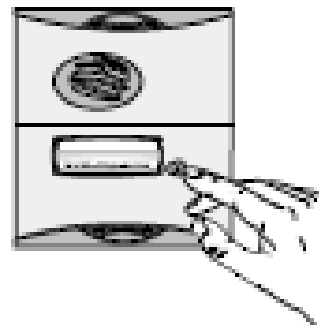


For å opprette radio forbindelse nummer 2, 3 og 4 gjør en som følger:

Sentral	Håndsett	Utendørs stasjon
<p>Sett sentralen i modus for å opprette radio forbindelse</p>  <p>ved å trykke</p> <p>Radio forbindelse lampe lyser oransje.</p> 		
<p>Radio forbindelse lampe blinker oransje.</p>	<p>Sett håndsett i modus for å opprette radio forbindelse – se figur:</p>	

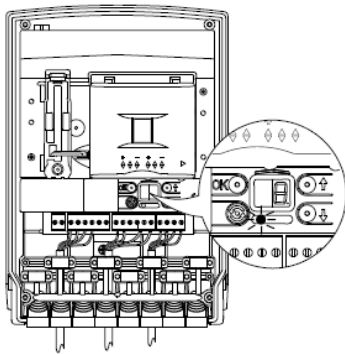


Trykk en gang på knappen på utendørs enheten.





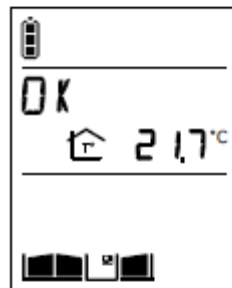
Radio forbindelse lampe lyser grønt i 2 sekunder.



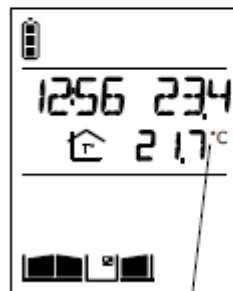
Håndsett viser:



then



beeps for 2 sec.  
and



Viser tid, inn- og utendørs temperatur og låsestatus hvis sensorer er tilkoblet.

Utendørs enhet piper 2 sekunder.



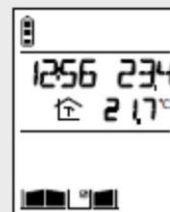
**"BEEP"**

Radio forbindelsen er opprettet.

Hvis feil oppstår vil displayet vise:



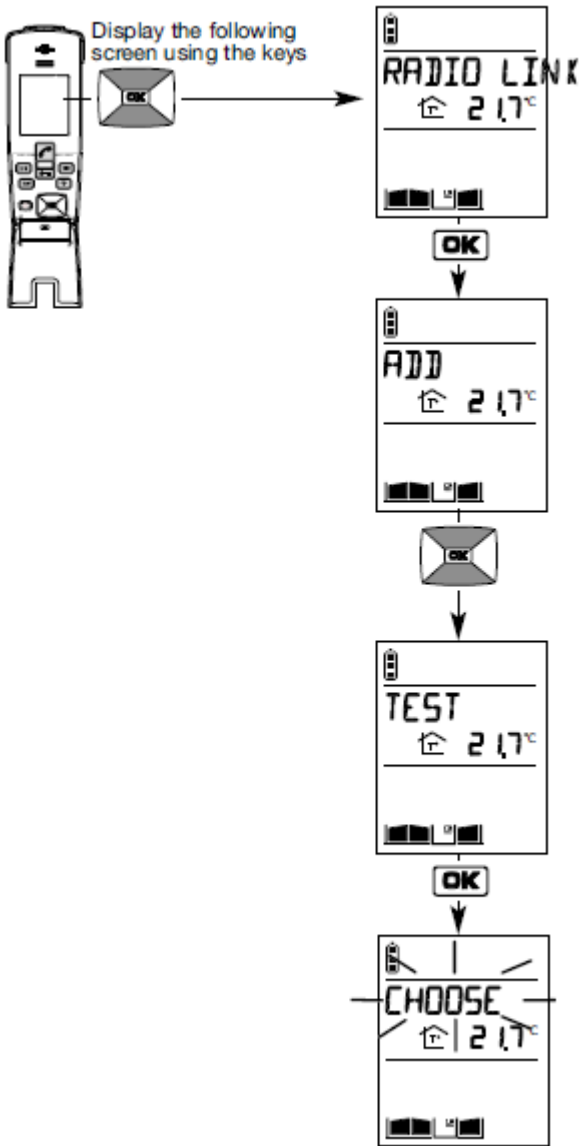
Den piper 3 ganger og går så automatisk tilbake til vanlig side.



Utfør radio link sletting på nytt.

## 9.2 Teste radioforbindelser

Brukes for å sjekke radioforbindelsen mellom sentral og håndsett. Gjør som følger:


Håndsett	Sentral
<p>Sett sentralen i modus for å radio forbindelse test.</p>  <p>The diagram illustrates the sequence of screens on the handset during a radio connection test. It starts with a handset icon and the instruction 'Display the following screen using the keys'. The sequence of screens is:         <ul style="list-style-type: none"> <li><b>RADIO LINK</b>: Shows 'RADIO LINK' at the top, a house icon, and '21.7°C' below it. An 'OK' button is shown below the screen.</li> <li><b>ADD</b>: Shows 'ADD' at the top, a house icon, and '21.7°C' below it. A handset icon with an arrow pointing to the screen is shown below the screen.</li> <li><b>TEST</b>: Shows 'TEST' at the top, a house icon, and '21.7°C' below it. An 'OK' button is shown below the screen.</li> <li><b>CHOOSE</b>: Shows 'CHOOSE' at the top, a house icon, and '21.7°C' below it. A handset icon with an arrow pointing to the screen is shown below the screen.</li> </ul> </p>	

Trykk  eller .



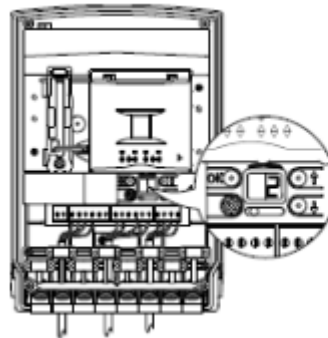
Velg riktig sentral ved å trykke

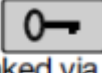


Trykk en gang til på  eller

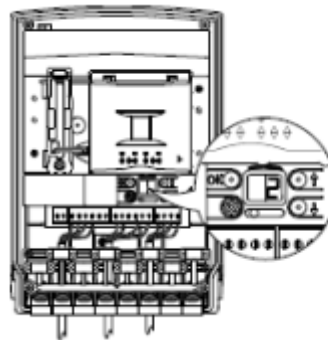


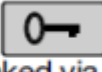
Skjermen viser «1».



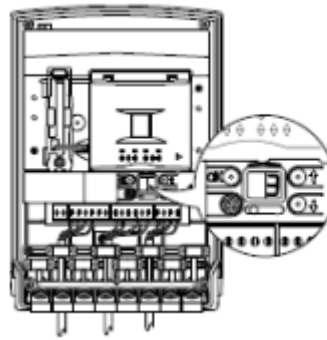
The  key is linked via radio to the controller gate output.


Skjermen viser «2».




The  key is linked via radio to the controller side gate output.

Skjermen viser «3».



The  key is linked via radio to the controller latch output.

Trykk 2 ganger på .



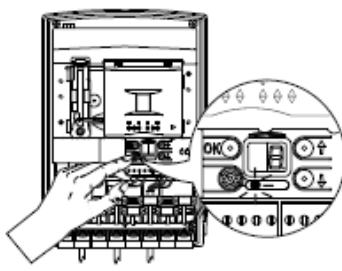
Sentralen piper 3 ganger og skjermen slukker.

Etter noen sekunder vil håndsettet gå ut av radio forbindelse test modus og tilbake til vanlig skjermbilde.

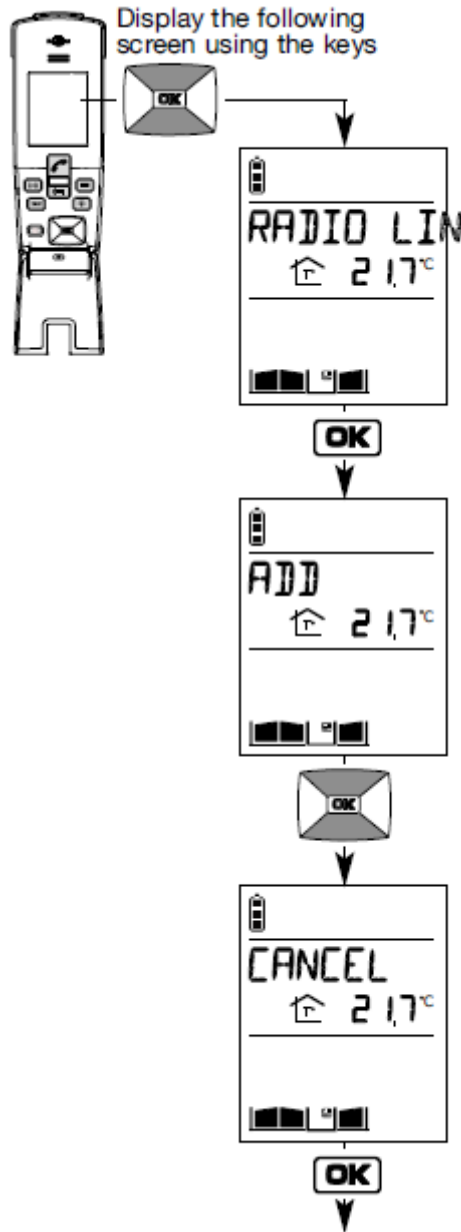
### 9.3 Slette radioforbindelse, fabrikkinnstilling

#### 9.3.1 Slett radioforbindelse mellom sentral og håndsett

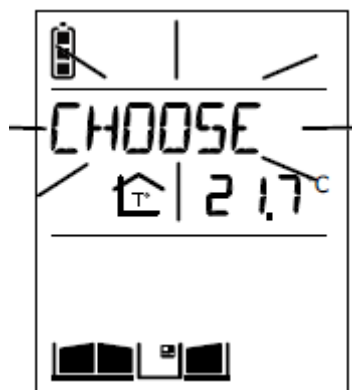
Brukes for å slette radioforbindelse mellom sentral og håndsett.

Sentral	Håndsett	Utendørs stasjon
 <p>Trykk .</p> <p>Radio forbindelse lampe lyser oransje.</p> 		

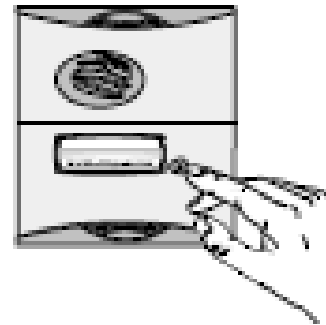
Sett håndsett i modus for å opprette radio forbindelse:



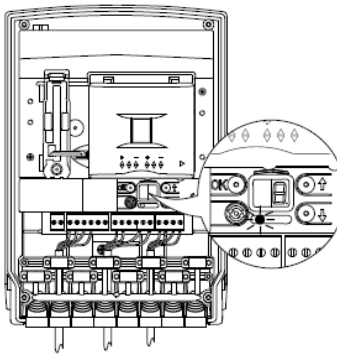
Radio forbindelse lampe blinker oransje.



Trykk en gang på knappen på utendørs enheten.



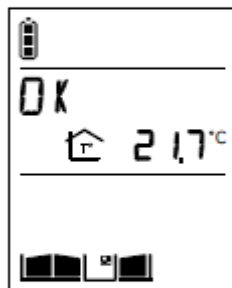
Lampe for radio forbindelse oppsett lyser grønt i 2 sekunder.



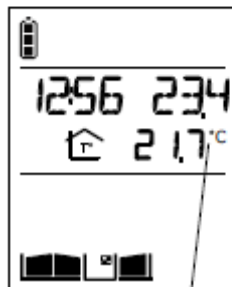
Håndsett viser:



then



beeps for 2 sec.  
and





Utendørs enhet piper 2 sekunder.



"BEEP"

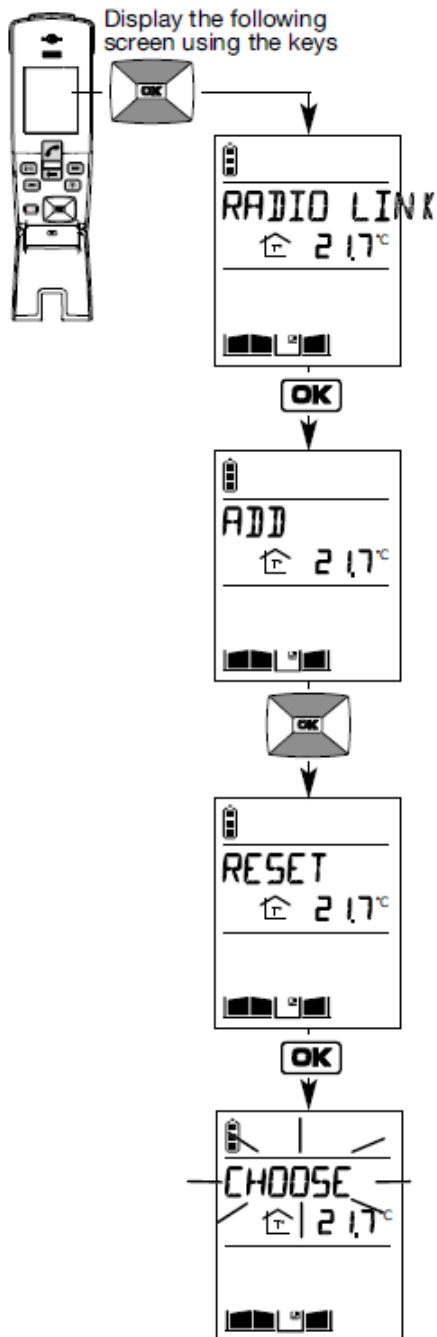
Radioforbindelsen er nå slettet.

Hvis feil oppstår vil displayet vise:		Den piper 3 ganger og går så automatisk tilbake til vanlig side.		Utfør radio link sletting på nytt.
---------------------------------------	---	--	--	------------------------------------

### 9.3.2 Fabrikkinnstilling

Dette sletter alle radioforbindelser og setter innstillinger i håndsett til fabrikkverdier.

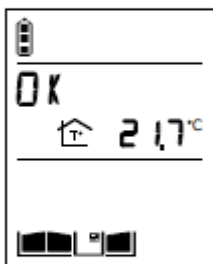
- Sett håndsettet i modus for radio forbindelse deteksjon.



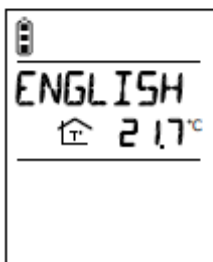
- Trykk og hold **OK** til skjermen viser Ok.
- Håndsettet vil da vise:



then



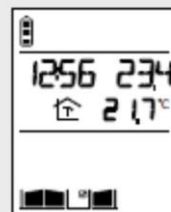
beeps for 2 sec.  
and






Hvis feil oppstår vil displayet vise:



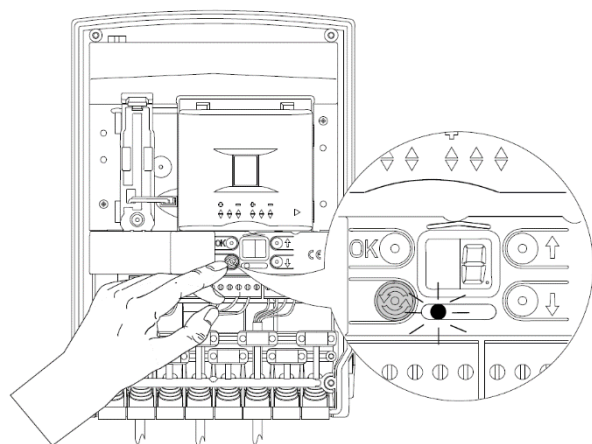
Den piper 3 ganger og går så automatisk tilbake til vanlig side.



Utfør radio link sletting på nytt.

- Trykk raskt på  og slipp  knappen. Trykk og hold på  knappen i mer enn 10 sekunder inntil lampe for radio forbindelse stopper å blinke rødt.
- Lampen vil så lyse grønt i 2 sekunder.
- Utendørs stasjon vil pipe i 2 sekunder.

Håndsett og sentral er nå fabrikkinnstilt.



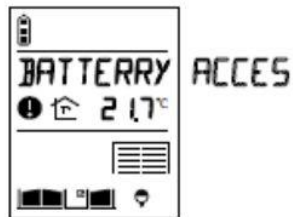


## 10 Batteribytte

### 10.1 Sentral

#### 10.1 In the controller

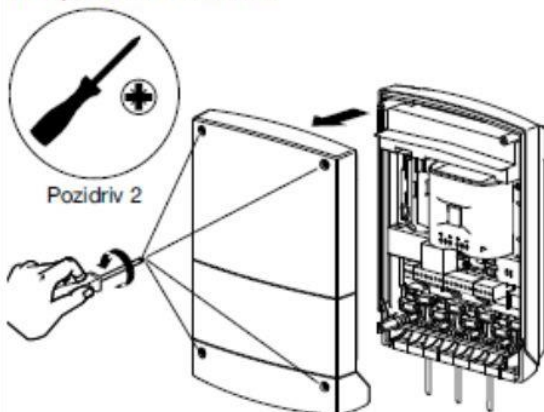
Når teksten "BATTERY ACCESS X" kommer i displayet er det ca 1 mnd til batteriet i sentralen er tomt.



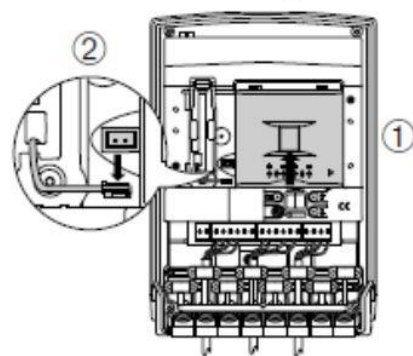
Viktig: koble strømmen fra kontrollboks før vedlikehold.



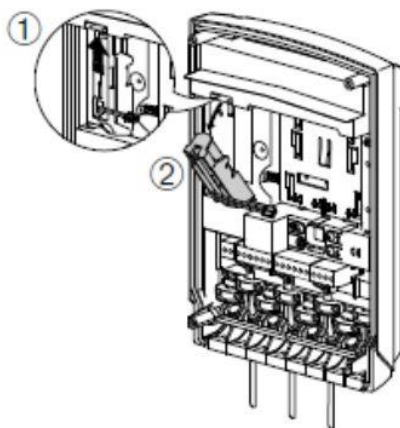
1. Open the controller.



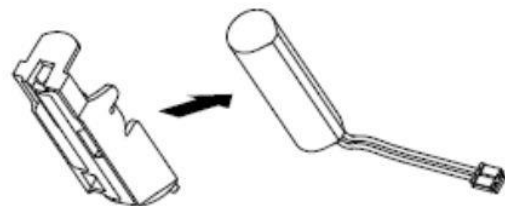
2. Remove the MPU01X battery and then disconnect the other battery.



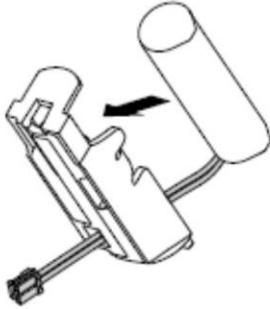
3. Remove the battery enclosure.



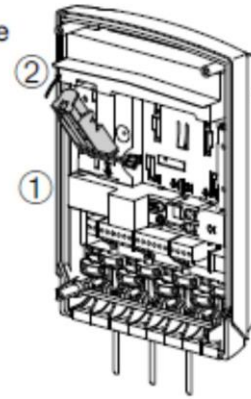
4. Remove the flat battery from its box.



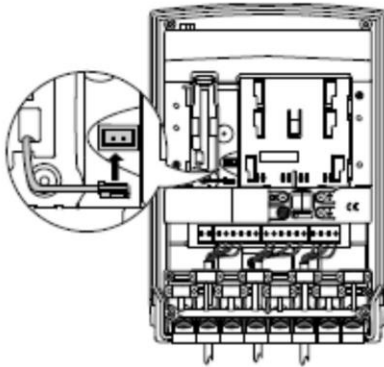
5. Replace it with a new one (ref. 908-21X) making sure to thread the connector through the hole in the enclosure.



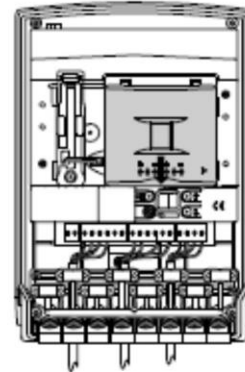
6. Reposition the battery enclosure in the controller.



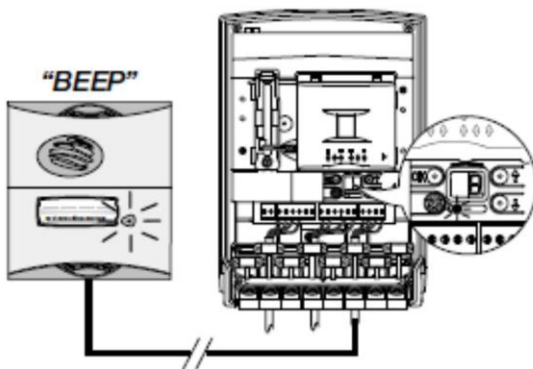
7. Reconnect the battery.



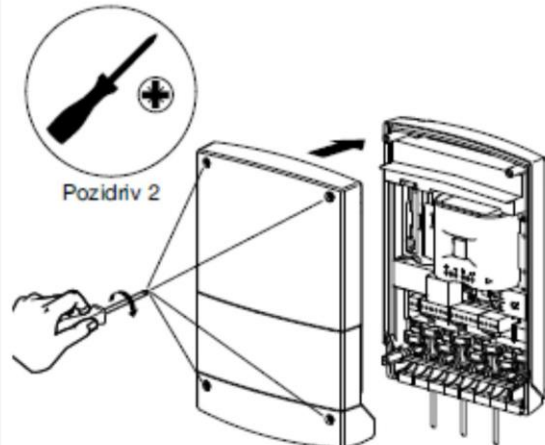
8. Connect a new MPU01X battery.



Ved oppstart vil radio link lampen lyse rødt i 2 sek, utendørs enhet lyser og piper i 2 sek. Skjer ikke dette må en sjekke om batterier er satt inn riktig.

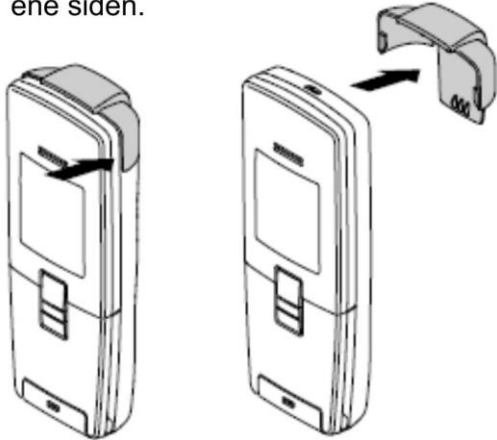


10. Close the controller.

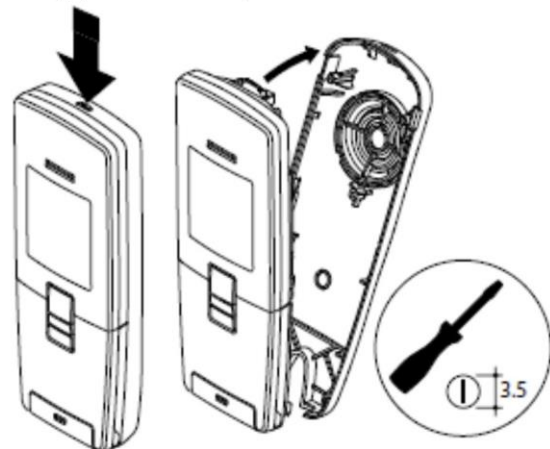


## 10.2 I håndsett

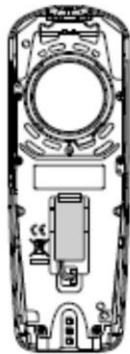
1. Ta håndsett ut av ladestasjon, løsne belteklips ved å presse inn på den ene siden.



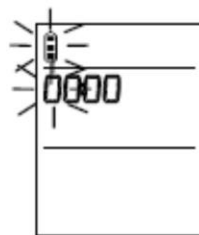
2. Stikk en flat skrutrekker inn i sporet og press for å åpne håndsettet.



3. Bytt ut det flate MTU01X batteriet med et nytt.



4. Lukk håndsettet, monter belteklips og sett håndsett inn i lader for at den skal starte.



Ikonet viser at den lader.



5. Programmer tiden ved å bruke



Det går flere minutter etter oppstart før temperaturen vises.



## 11 Spørsmål og svar

Spørsmål

Svar

Hvorfor kan samtalen bli brutt?	En kan være på grensen til radio forbindelsens rekkevidde. Gå nærmere sentralen.
Hva forårsaker gjenklang/hyling i håndsettet?	Dette kan oppstå hvis håndsett og uteapparat er for nære hverandre. Flytt håndsett mer enn 3 meter fra uteapparat.
Hvorfor varierer talekvalitet når jeg flytter meg med håndsettet?	Radio rekkevidde avhenger av hvilket materiale signalene går igjennom. Betong med armering demper signalet mer enn for eksempel en tynn tre- eller gipsvegg.
Hva gjøre jeg om displayet blir mørkt på håndsettet?	Sett det til lading. Dersom det er helt utladet, må tiden programmeres på nytt.
Hva gjør jeg om det ikke piper i håndsettet og ladesymbol ikke blinker når det settes i basestasjon?	Sjekk strøm til basestasjonen.
Kan utstyret rengjøres?	Bruk mildt såpevann og en godt oppvridd klut når nødvendig. Ikke bruk alkohol eller aceton.
Hva om håndsett ikke ringer under kommunikasjonstesten?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjekk radio rekkevidde (eget kapittel).</li> <li>• Flytt håndsettet nærmere sentralen.</li> <li>• Sjekk at håndsett er i lydløs modus.</li> </ul>
Hva betyr meldingen «Battery access X»?	Bytt batteriene i sentralen. Det anbefales å bytte batterier i håndsett samtidig.
Hva betyr meldingen «Charge handset»?	Sett håndsett i basen for å lade det.
Hva betyr meldingen «Memory full» når en vil legge til en radioforbindelse?	Håndsettets minne er fullt. En må slette andre radioforbindelser før en kan legge inn ny.
Hvorfor vil den ikke kommunisere med et annet håndsett?	Sjekk om det er opprettet radioforbindelse mellom håndsettene.
Hva betyr konvolutt ikonet i håndsettet?	Ubesvart anrop. Trykk en knapp på et håndsett for å fjern ikonet.

## 12 Tekniske data

### Generelt

- Feilsikker flerfrekvensradioteknologi med frifelt rekkevidde på opptil 400 meter.
- Hi-fi digital lyd.

### Utendørs enhet

- Utvendige bokser laget av polykarbonat.
- Sentral og utendørs enhet har beskyttelsesgrad: IP54/IK08.
- Driftstemperatur fra - 20°C til + 70°C.
- Strømforsyning til sentral: 2 x (3,6 V 17 Ah) MPU01X litiumbatterier + 1 x (3,6 V 700 mAh) 908-21X litiumionbatteri og/eller 12/24 VAC eller 12/30V DC strømforsyning og/eller 12 V 8 W min. strøm solcellepanel, ref. MJU01X.
- 5 års batterilevetid (med 4 LR20-batterier).
- Kabling med 4 ledninger mellom utendørs enhet og sentral.
- Sentral og strømforsyning av alle typer standard eller lavt forbruk (1,5 A maks.) 12 V låser.

- Kontroll av sikkerhets-ELV-motoriseringssystem som kan operere med en 48 V DC/1 A tørrkontakt (relé eller bytt).
- Alle sentralinnganger/-utganger er SELV-typer.

#### Håndsett

- Innvendige bokser laget av ABS.
- Kapslingsgrad: IP31/IK04.
- Driftstemperatur fra -5°C til +55°C.
- Base drevet av nettforsyning: via 220 V/6 V transformator.
- Oppladbart håndsett drevet av MTU01X plugg inn litiumionbatteri.
- Batterilevetid for oppladbart håndsett uten base: 15 dager.
- Batterilevetid på batteribasis: 5 år.

#### **12.1 Avfallsbehandling**

Avfallsbehandling av elektriske og elektroniske enheter ved slutten av levetiden (gjelder i EU-land og andre europeiske land med et avfallsinnsamlingsystem). Brukes på produkter eller produktemballasje, indikerer dette symbolet at produktet ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet. Den må bringes til et avfallsmottak for gjenvinning av elektriske og elektroniske produkter. Når du sørger for at dette produktet avhendes på den mest hensiktsmessige måten, du bidrar til å beskytte miljøet og menneskers helse. Hvis du ønsker ytterligere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din by/bykommune, nærmeste renovasjonssentral eller butikken der du kjøpte produktet.